

# El Comercio de Bolivia

DIARIO DE LA MAÑANA

Edición de 16 páginas

Precio 10 cts.

AÑO XV

La Paz, jueves 1.º de enero de 1914

Nº. 3.978

## EL COMERCIO DE BOLIVIA

LA PAZ, ENERO 1.º DE 1914

### Balance político

Ha sido preciso soportar ochenta y ocho años de incierta vida republicana; para poder anunciar al mundo que aquí, en el atiplano andino, en este nido de los cóndores, la coordinación de esfuerzos ha creado la unión moral, la solidaridad nacional.

En los momentos actuales, Bolivia con el prestigio de su crédito, con la salvaguardia de sus riquezas, es una nación que ha abierto su cuenta corriente con todos los Estados que hacen circular la riqueza y la civilización.

Liquidado el pasivo de las crisis y de los desequilibrios, contamos con un haber de energías, con un caudal de orden, capaz de solventar todos los contratiempos.

Para llegar a ese término de verdadero bienestar nacional, ha sido menester fecundar el terreno de la paz que, ya principia a dar los frutos de adelanto moral y de progreso material.

Las cifras que han de sumar las utilidades netas nacionales, están marcadas.

La institución militar del país, que es la manifestación vigorosa de la raza de este pueblo, despeja el problema de la educación civil y de la verdadera nacionalización; escuela de trabajo a la vez que aula de propaganda patriótica, tenemos en el ciudadano armado de Bolivia, al guardián de la paz, al conservador del deber.

La raza aborigen que hasta hace poco tiempo, había sido considerada en Bolivia como un factor sin importancia principia a ser incorporada al concierto social: se la educa, se hace de él la de un incomparable soldado de inquebrantable soldado de resistencia ideal; y en no lejano día cuando las alas del tiempo lleven al indio a la cumbre de la civilización, más, antes aún que la Rusia, conduzca a sus analfabetos sibirianos a las escuelas, podremos decir que la patria de Bolívar, tiene asegurada su soberanía.

Encausadas las instituciones bancarias, conservero manejo del crédito, e implantado el régimen monetario en la República, representarán los ejes seguros, sobre los que se dirigirá la economía nacional en el presente como en el futuro.

Fuera de estos factores, muy pocos países como Bolivia, pueden disponer de inmensas porciones de tierras féculas que, atrayendo al inmigrante extranjero, han de producir la riqueza nacional.

En este camino de progreso, nada ha olvidado el programa del actual mandatario. Los ferrocarriles, con proyecciones a las fronteras apartadas, en el anhelo patriótico de hacer grande y fuerte esta nación, tiene por fin primordial, organizar la administración, ponerla, como un medio de afirmar la cordialidad internacional, tópicos esenciales de toda sana política y condición de recíproca prosperidad.

Todo este conjunto, ya de labor, ya de iniciativas, arrojan un total de triunfos hasta aquí, haciendo esperar que el éxito coronará las patrióticas aspiraciones del pueblo boliviano.

Tal es el ligero balance de la labor política en el que se puede cerrar el presente año republicano, dejando constancia de que entre las cordiales relaciones internacionales que mantiene Bolivia, ninguna es tan firme ni tan sincera como la que cultiva hoy con la pública del Perú, a quien unen vínculos de raza y comunidad de aspiraciones.

## NOTICIAS TELEGRAFICAS

servicio especial para EL COMERCIO DE BOLIVIA por la vía de Buenos Aires

### Delimitación con Bolivia

#### Un naufragio

#### Otras noticias

Río Janeiro 31.—Noticias llegadas de la frontera con Bolivia, comunican que el personal de la comisión delimitadora con ese país, regresa a esta capital, después de haber concluido las coordenadas geográficas verificadas en la región del río Rapirran, hasta cuyos orígenes llegaron.

En estos trabajos la Comisión a aprovechado espléndidamente de las instalaciones radiotelegráficas establecidas en aquellas inhóspitas regiones, por el gobierno federal.

La Comisión demarcadora se ha visto obligada a suspender sus trabajos temporales.

mente a causa de que las lluvias se hacen insostenibles. De advertir es que estos trabajos son de simple comprobación, porque las verificaciones internacionales se han dado por concluidas.

Varios miembros de la comisión han sufrido alteraciones de la salud a consecuencia de los sofocantes calores y las copiosas lluvias.

El remolcador «Caleta» naufragó ayer en la rada de este puerto, por incompetencia de los pilotos. Tres personas perecieron en el naufragio; se instruye proceso contra aquellos.

fragado numerosas embarcaciones menores. Aun no se tienen detalles de las sumas, pero se calculan que son enormes.

#### ESPAÑA

##### Cacería real

Madrid 31.—Ayer se ha llevado a cabo la cacería regia que Alfonso XIII ofreció al cuerpo diplomático, en los bosques y praderas de Río Prío.

Los numerosos invitados que tomaron parte en la cacería se mostraron muy satisfechos del buen resultado obtenido en la caza y del entusiasmo del rey.

#### MEJICO

##### Rebeldes que pasan la frontera

Méjico 31.—Los federales en número bastante considerable, corrientemente armados y equipados se internaron de agudezas a Estados Unidos, pero fueron rechazados inmediatamente con poca dificultad por una pequeña partida de soldados.

Los federales se vieron obligados a repasar de nuevo el «Río Grandes» en el Estado de Nuevo León. En la travesía perecieron muchísimos soldados.

##### Voladura de un tren

San Luis de Potosí 31.—Un poderoso grupo de rebeldes se había apostado desde las primeras horas de la mañana en las cercanías de donde debía pasar un tren, con objeto de atacar a respetables fuerzas federales que viajaban. Efectivamente en el momento preciso hicieron volar el tren, que por casualidad salvó la mayor parte de su convoy, pues resultaron solo diez hombres muertos.

La prensa sigue condenando estos actos como salvajes.

#### ALEMANIA

##### Gran tempestad.—Valiosas pérdidas

Berlín 31.—El año 1913 se cierra con desgracias que lamentar para el imperio alemán.

En las costas del norte se han desencadenado ayer una voraz tempestad, causaron enormes pérdidas de vidas y valores, porque han nau-

#### PERU

##### Presupuestos

Lima, 31.—El Gobierno para evitar conflictos de formalismos legales, ha puesto en vigencia los presupuestos del anterior año. Los proyectos del Ejecutivo aún no fueron aprobados en las Cámaras por falta de tiempo.

Como la labor gubernamental no puede interrumpirse por este motivo y sobre todo, porque está reconocido, que en materia burocrática el gobierno del Excmo. señor Billinghurst, es pudentísimo, la medida no ha sido observada.

#### INGLATERRA

##### Intervención yanki

Londres, 31.—«The Times» en el suplemento sudamericano que mensualmente publica, refiriéndose a los acontecimientos revolucionarios de Méjico, que arruinan ese país, hace notar que la política del presidente de Estados Unidos, Mr. Woodrow Wilson, no está inspirada por idealismos o apasionamiento, sino que tiende al saludable fin de evitar el mal ejemplo que para el progreso de las Américas traen las revoluciones. Concluye opinando porque la intervención yanqui en Méjico, afirmará la doctrina monroista, puesto que la vuelta del orden en ese rico país, evitará su debilitamiento, y por consiguiente matará toda ambición de parte de cualquiera potencia militar europea.

##### Alarmas contra Turquía

Londres, 31.—El importante diario «Evening Standard», publica hoy largos artículos ocupándose de la actual situación de Turquía, dice que ha llamado mucho la atención de las cancillerías europeas, la adquisición del gran acorazado Río Janeiro.

En los círculos diplomáticos se hacen comentarios sobre esta actitud, en la creencia de que Turquía trata de aumentar su armada naval.

## Actualidad internacional



DEL ILLIMANI AL RIMAC

GENERAL MONTES:

LLEVAD A LIMA EL OLIVO DE PAZ

LA OPINION: (INVISIBLE) «QUE GALLO ES MONTES»

## Congreso Nacional

### 27.ª SESION EXTRAORDINARIA

#### CAMARA DE SENADORES

Sesión extraordinaria del día 1.º de enero de 1913.

Presidencia del H. Sr. Juan M. Saracho.

Primer Vicepresidente de la República.

Con el quórum legal, se instaló la sesión a horas 9.30 a. m.

#### ACTA

Sin observación fué aprobada la correspondiente a la sesión anterior.

#### CORRESPONDENCIA

Orden del día de la H. Cámara de Diputados.—Al archivo.

—Oficio de la Secretaría de la Cámara de Diputados, remitiendo para su revisión el proyecto de ley relativo a que los adquirentes de valores mobiliarios, con excepción de las letras hipotecarias, los bonos fiscales y municipales y efectos de comercio, abonarán como impuesto el cuarto por ciento (¼) del valor de la transferencia.—A la Comisión de Hacienda.

#### ORDEN DEL DIA

Con la presencia del señor Ministro de Gobierno continuó la consideración en detalle del proyecto del Ejecutivo por el que se declara de carácter nacional el servicio de alcantarillado.

Se dió lectura al artículo 4.º, que se refiere a la aplicación del impuesto que deben pagar los propietarios por metro lineal.

El señor Ministro manifestó que, con el propósito de acelerar la tramitación del asunto y armonizar las ideas, proponía que se adicione a la redac-

ción del artículo 4.º las siguientes frases: «El Poder Ejecutivo determinará el monto de este impuesto en relación a la extensión de las fachadas de los edificios a la importancia de los mismos etc.»

El H. Vázquez manifestó que la adición no salvaba el inconveniente respecto de lo gravoso del impuesto.

Producido el voto se aprobó el artículo con la adición propuesta por el señor Ministro.

Los artículos 5.º y 6.º hasta el 9.º inclusive fueron aprobados sin observación.

Se consideró en revisión el proyecto.

El H. Cronenbold hizo constar que la ciudad de Santa Cruz, por su situación topográfica y por otras condiciones, tenía mucha mayor población que Sucre, así como era un centro de varias enfermedades que acrecentaban día a día la mortalidad; que en tal concepto era indispensable sanear esta ciudad, y proponía que el empréstito se elevara a un millón quinientos mil libras, destinándose cien mil a la construcción del alcantarillado de las calles de Santa Cruz.—La moción fué apoyada.

El H. Goytia expuso que la adición propuesta por el H. Cronenbold, importaba un proyecto completamente nuevo y distinto del que se discutía el cual se refería únicamente al servicio del alcantarillado.

El H. Campero apoyó la adición y dijo que el impuesto debe recaer solamente sobre las poblaciones beneficiadas.

El señor Ministro pidió que se suprima la última parte del artículo 3.º, relativa a la si-

multanidad de los trabajos.—Fué apoyada.

Clausurado el debate se aprobó el proyecto en revisión con las modificaciones propuestas por el H. Cronenbold y por el señor Ministro.

En seguida se pasó a considerar en grande con la presencia del señor Ministro de Hacienda, el proyecto del Ejecutivo para domiciliar billetes.

Se dió lectura al proyecto y al informe de la Comisión de Hacienda que opinó por el aplazamiento.

El señor Ministro manifestó que se conformaba con esta solución.

Producido el voto se resolvió aplazar el asunto.

Se suspendió la sesión a las 12 m. señalándose como orden del día los proyectos Nos. 9 y 10 y los que se publiquen.

#### CAMARA DE DIPUTADOS

Sesión 27.ª extraordinaria del día 31 de diciembre de 1913.

Presidencia del H. Atiliano Aparicio.

Se instaló la sesión a horas 10 a. m. con el quórum legal.

CORRESPONDENCIA

Orden del día del H. Senado. Al archivo.

Oficio del Ministro de Relaciones Exteriores y manifestando que concurrirá a la H. Cámara para la discusión del presupuesto correspondiente a su cartera. Al archivo.

#### ORDEN DEL DIA

Consideración del proyecto del presupuesto General con la concurrencia del señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto doctor Cupeptino Castenaga.

Después de una ligera sesión en la que terciaron H. Ugarte, Elio, Ramiriz, Lavandey y el señor (Pasa a la pág.



# Bolivia

TELEFONO N° 111

En Potosí, Sucre, Oruro, Cochabamba, Uyuni,  
Uncia y todo el Norte de Chile.

PATHE. EDISON. LUMIERE Y OTRAS MARCAS

**MAS ACREDITADAS DEL MUNDO ENTERO**

Esta Empresa tiene las exclusivas para Bolivia de las casas editoras: «NOEDISK», «ECLAIR», «AMBROSIO», «SAVOIA», «UNIVERSAL», «ITALA», «SPLEM», «SOLAX», «SASCHA», «HITORIUM», «HISTRIONIK», «DUSKE», «CINES DE ROMA», «FLOLIA», «NESTOR», «BISON», «IMP MESTERY», «AMER».

Esta Empresa recibe por todos los correos novedades del mundo cinematografico.

La Empresa del "Cine Teatro", de las más expresivas gracias a su culto público favorecedor, por haber cerrado el RECORD cinematográfico en La por esta Empresa durante el año de 1913 y vencido con toda honradez y gloria de sus empresarios.

La empresa desea de seguir adquiriendo nuevos triunfos en el año a que entraremos de 1914, habrá el año con un nuevo vistoso programa, estrenará la más hermosa cinta últimamente llegada, que titula:

“La Ciencia y el amor” o “Durante la peste”

La cinta que nos ocupa tiene el mérito de ser interpretada por la famosa bailarina señorita Rita Sacchetto, la que ha batido el record de danzas en los principales teatros de Europa.

Mañana viernes 2 de enero, se estrenará, en el amplio y elegante salón del **CINE TEATRO**, la colosal película editada por la gran casa italiana "SEVELA Film", en 24 partes:

**(CON ESTE SIGNO VENCERAS)**

Hermoso drama histórico de Darga, la obra más gradiosa y más fielmente ejecutada, con sujeción rigurosa a los hechos históricos que existen en el mundo.

Las diferentes escenas del Gran Circo Romano, y las que representan las fieras custodiando a los cuerpos de los mártires cristianos, son asombrosas, pero a medida que la cinta se desarrolla vemos otras que son muy superiores. Esta colosal obra es de principio a fin lo más encantadora que se ha podido editar.

Sin temor de equivocarnos, podemos asegurar al público de La Paz, que esta cinta será lo más grandioso que se exhibirá en esta población. Por la fiel reconstrucción de lo que fue la obra auténtica y por el inmenso e increíble aparato que está dotada, hace que el público espectador se mantenga en constante emoción e interés de ver librada la causa justa de los cristianos.

Por tener compromisos con nuestros agentes en el interior de la república, para la remisión inmediata de «IN HOG SIGNO VINCES», nos vemos en la necesidad de dar la obra completa que consta de 24 horas, en una sola noche, por lo que cobraremos los precios de entrada con un recargo de un boliviano sobre entrada, ó sea 2 bolivianos por la noche del estreno.





## El Teatro Nacional

ENTREVISTA CON COMENTARIOS

Algunas veces el resumen del teatro nacional boliviano durante una que agonizó, es lo que me ha resultado de la entrevista que celebré con el señor Manuel de la Quintana, antiguo actor nacional, defensor entusiasta de cuanto al arte dramático boliviano hace referencia.

Ya por suerte me tocó poner sobre el tapete de la actualidad de la discusión, el interesante problema de la cultura dramática nacional y latinoamericana, para rechazar los cargos gratuitos que contra el teatro boliviano hiciera en otro periódico local cierto escrito nacional, he querido aprovechar la ocasión para ampliar y documentar lo que dije en un artículo que publiqué en "El Tiempo" acerca de esta materia, aunque ahora lo concreto al teatro boliviano.

Y sin más preámbulo entro de lleno en el asunto.

Al señor Quintana me lo encontré en el Teatro Nacional, rodeado de sus lindas casacas. Vení su escrupulosa modestia y su celo contra el extranjero y comencé la conversación.

—Se necesita no haber vivido en Bolivia o tener deseos de censurar de desprestigiar todo lo que se ha hecho en el teatro nacional, para sentar esas afirmaciones, que los escritores nacionales aguantaron y que Ud. combatió. Yo puedo asegurarle y demostrarle, que el Teatro boliviano, como Ud. ha dicho muy bien, existe desde hace muchos años, aunque ahora esté en decadencia, porque parece que no hay juventud que impulse y que sepa aprovechar los elementos del pasado.

—¿Medos para alentar nuestro teatro? Hay muchos. Organizar una Sociedad de Artistas nacionales. Fundar una Escuela Oficial de Declamación, contratar un buen profesor, constituir una Sociedad de Amadores. Celebrar concursos. Sobre todo eso, tener ideales, tener fe, tener energías para realizar esa obra de reconquista, aprovechando los valiosos elementos que existen en nuestra patria. Menos ambición, menos haber en mi juventud y sin embargo luchaba y nada nos conseguía. Hoy los jóvenes parecen que no aspiran más que a tener un empleo y cualquier pólculo o cualquier empresa difícil los acobarda y los hace retroceder y quedar en actitud de musa.

Tendrá razón el señor Quintana. Cada cual que emita el juicio que crea más conveniente. Yo me abstengo, porque no es terreno en que deba entrar. Si diré, que hace años en Bolivia había más afición al cultivo del arte y de la literatura dramáticos, que hoy, aunque en la actualidad existan valiosísimos elementos que pueden dar vida y gloria al Teatro boliviano, si se lo proponen y si se les estimula. Allá van las pruebas.

Hasta hace no muchos años existieron en Bolivia las siguientes sociedades artísticas:

La "Escuela Dramática" fundada el 15 de octubre de 1882 y disuelta en 1911. Esta Sociedad que tanto contribuyó al fomento del Teatro Nacional, en 1909, cambió el título que tenía por el de "Compañía Dramática boliviana". El 22 de Junio de 1888, se publicó el primer número de "El Dante", como órgano oficial de la asociación, fundado por el señor Manuel de la Quintana. Ese primer número, que tan valientemente defendió los fueros del naciente teatro nacional dejó de publicarse al desaparecer la Sociedad. Con su carácter más acentuado de revista literaria, del 1º de abril de 1901 al 20 de octubre del mismo año, dicha sociedad editó "Nimbos y Aureolas", también como órgano de la Compañía. La "Escuela Dramática" dio en el Teatro Municipal, de La Paz, 11 funciones, estrenando muchas producciones de autores nacionales y contribuyendo a importantes obras benéficas y patrióticas.

Ojeando los interesantes periódicos "El Dante" y "Nimbos y Aureolas", he apuntado las siguientes obras de autores nacionales, que obtuvieron entusiasta aprobación y cumplie-

ron perfectamente el ideal patriótico, que en la mayoría de los casos, se propusieron sus autores:

«Odio y Amor», de Félix Reyes Ortiz; «La Mejicana» y «El cuante negro», de Benjamín Lenz; «La tea de Morillo o el fruto de la Independencia sudamericana», «La herencia de Morillo», «Mister Pichi», «Estado de Sitio», «Últimos momentos de Morillo y Lanza», «El nuevo Tenorio», «Bajo la tiranía», «Libertad de un continente» y «Los héroes de Ayacucho», de José Antonio Ramalho; «El mundo que juzga», de Ricardo Mujía; «El hijo del pueblo», de Agustín Aspiazú; «La herencia de un loco», de Manuel María Gómez; «El Soldado de Riosinho», de José Aguirre Achá; «Entre el deber y el amor», «Patria y Amor» y «Contra el destino», de Isaac G. Eduardo; «Alonso de Ibáñez», de José David Barrios; «El pobre cesante», de Juan Puertas García; «El Séptimo Sacramento» y «Un hombre público», de Manuel de la Quintana; «Pater», de Moisés Ascarunz, obra que prohibió la municipalidad en 1891 y que al estropearse al siguiente año originó grandes escándalos en el público y en la prensa.

La "Escuela dramática" tuvo de Presidente de honor al eminente doctor señor Moisés Ascarunz, hoy Ministro de Bolivia en el Brasil, de Presidente efectivo, a don José Antonio Ramallo y de Director de escena a don Manuel de la Quintana, contando entre otros socios activos, que tomaban parte en las representaciones, con las distinguidas personalidades siguientes:

Don Manuel Alarcón Muñoz, actual Ministro de la Corte, don Luis Lavandenz, actual Diputado; don Abel Peñañel y don José Plana y V., actuales abogados de nombradía; don Isaac G. Eduardo, conspicuo municipal; don José Antonio Ramallo, notable autor y periodista; don Federico Alarcón, abogado; don Demetrio Quijarro, actual Agente Fiscal; don Manuel Ordoñez López, actual oficial mayor del H. Senado; don J. Daniel Tejeda, don Walter y don Julio Quintana y muchos más que con noble entusiasmo consagraban sus oídos a levantar el arte dramático nacional.

«El Dante», en su primer número, decía: «Hoy la "Escuela Dramática" cuenta con 34 socios activos, 11 honorarios, 6 actrices (entre ellas merecen citarse las señoras Leonor de la Quintana y Lucía Bogardis) y un repertorio de 1,560 obras dramáticas del repertorio antiguo y moderno. «A fundar esta hoja nuestro único objeto es dar a conocer al respetable público las funciones que deben exhibirse en el venidero y los acuerdos que tenga la Escuela dramática, así como también rogar a los escritores nacionales no desmayen en sus trabajos y enriquezcan el repertorio dramático que está tan olvidado en Bolivia.»

Eso se decía en el 88, cuando los escritores nacionales daban gallardas

muestras de su amor al teatro nacional. ¿Qué podrá decirse hoy? ¿Qué hace la juventud de ahora? Y no se diga que no hay ambiente. Ya he probado cómo supieron crearlo los antiguos, luchando con inconvenientes que no existen ya y contando con menos progreso y menos facilidades que en la actualidad.

Y esa «Escuela Dramática» parece que está olvidada en nuestros días. No solo alentó el teatro nacional, si que también consiguió que fuera de aquí se la estimara y se la aplaudiera.

En 1890, los Sres. José Antonio Ramallo y Manuel de la Quintana, fueron nombrados, como Directores de la Escuela, socios honorarios del «Centro Dramático», de Buenos Aires. Y el importante periódico, de dicha capital, «Mundo Artístico», en su número del 6 de octubre de 1893, consagró un artículo altamente encomiástico a la «Escuela Dramática» y a los autores nacionales.

¿Que hablan hoy en día los periódicos extranjeros de artistas y autores bolivianos? Nada.

El mismo señor Quintana no obtuvo un señalado triunfo en 1884, cuando actuó con el eminente primer actor español Rafael Calvo, en Chile? ¿Porque? Porque tuvo fe en sí mismo, porque no se arredró ante el obstáculo que tenía que vencer.

Pero si seguimos escuchando al señor Quintana:

—«Que yo recuerde, en La Paz, hubo las siguientes sociedades de consagradas al Teatro, las que duraron poco porque nos las comíamos a todas: «Sociedad 16 de Julio», de la que fué Presidente don Luis F. Gemio; «Sociedad Progresista», Presidida por don Federico Bueno y don David Azarunz; «El orfénico Paeño», su Director don Elías Monje y «La Lirica Paeña» dirigida por don Luis F. Gemio. En los demás Estados bolivianos, recuerdo la existencia de «La Escuela de Declamación y Música» en Cochabamba, dirigida por los señores Luque y Tivas, en 1889, con su órgano «La Lira» y la «Escuela dramática» fundada en 1890, en Potosí.»

—«¿Hoy? más vale no hablar de esto, porque la indignación me ahoga.»

Vamos para atrás como el cangrejo, sin causa que lo justifique. Aquí en La Paz, hace un mes debutó con «La de San Quintín», en el Teatro Municipal, la «La Sociedad Wagner» y es lo único que tenemos. En Oruro hay la sociedad «Los hijos del Arte» que preside don José Antonio Ramallo, uno de los nuestros que no pierde el entusiasmo. Y en Santa Cruz, la «Escuela Dramática Cruzina» de la que es Presidente don Luis Lavandenz, otro de los antiguos.

¿Es que nuestros jóvenes crearán que es deshonroso seguir las huellas del pasado y pensarán que no es noble dedicarse al teatro, bien como actores, bien como autores? No

comprendo a los muchachos de ahora!

—«¿Más nombres de autores nacionales? Sobra con los que ya Ud. publicó y con la lista que ha tomado, para que al desenterrar piadosamente esos recuerdos del pasado, nadie os negar que hay teatro boliviano. En mi archivo, que seguramente es el mejor de toda América, conservo los originales de muchas obras nacionales. Para complacerlo le recordaré: «La doble venganza» de Pedro B. Calderón, estrenada en Potosí; «Wagner y Aguilera», de J. M. Durán Canelas, estrenada en Santa Cruz, y han escrito obras Santiago Vaca Guzmán, Arturo Eguino, Julio Méndez, Nicolás Acosta, Rodolfo Soria Galvarro (actual senador) y cientos más. Hay que convenir en que han pertenecido al teatro boliviano personas ilustres de todos los Estados y que se debían recordar siempre con orgullo los nombres de Rosendo Gutiérrez, Reyes Ortiz, Lenz, Condases, Lanza, Rocha, e Iturraide, de La Paz; Mujía, Rosquellas, Calvo, Ramallo, Bueno y Sanjinés, de Sucre y Omiste, Barrios, Campos y Quijarro de Potosí.»

—«Que opino de los Concursos? Que son admirables para alentar y fomentar el teatro nacional, siempre que se eviten las compendiosas y siempre que se tenga tacto en el nombramiento de un jurado competente y recto.

«Recuerdo el Concurso que celebró la Municipalidad de La Paz, en 1892.

En ese Concurso, obtuve yo el primer premio (1,000 bolivianos) con mi obra «El séptimo sacramento» y otro premio Isaac G. Eduardo, con su obra «Contra el destino». Pues bien yo había presentado también una comedia en 4 actos, titulada «Un hombre público», muy superior a la que premiaron. Yo para demostrarlo estubo ésta última, diciendo que era la premiada. El público demostró que yo no estaba equivocado.

«Este Concurso que tan gallantemente ha ofrecido Ud. a los escritores bolivianos me ha llenado de sorpresa y de regocijo. Es la primera vez que una Compañía extranjera tiene la atención. Si el Circolo de Bellas Artes, al patrocinarse ese Concurso que tanta significación puede tener para nosotros y tantos beneficios puede reportarnos, al cumplir su plausible y patriótico fin de dar a conocer obras bolivianas en el extranjero, toma su misión con el interés que requiere y nombra un buen jurado, que aleje todas las sospechas, y reciba premios importantes, el éxito será extraordinario y el nombre de la primera actriz hermana, señora Virginia Fábregas, quedará grabado con letras de oro, en la historia del Teatro Nacional. Siendo así, como yo, concurrirán muchos con más méritos.

«La obra que Ud. está comenzando a escribir a cerca del Teatro Latinoamericano? Merece el apoyo más entusiasta. Hora es ya que al-

guien le de bique su atención a ese importante asunto y recoja en un libro antecedentes que serán de gran utilidad para el porvenir.

Dejó al amable Sr. Quintana, acariciando a sus hermosas casacas, diciendo entre dientes: «Si el gobierno nos hubiese protegido estas horas podríamos competir con la Compañía Podestá, de Buenos Aires y con todas las latinoamericanas.»

Yo termino exportando a la ilustrada juventud boliviana y a todos sus notables escritores y a cuantos puedan contribuir al resurgimiento del Teatro Nacional, que tengan en cuenta el antiguo adagio: «AÑO NUEVO, VISTA NUEVA».

Diógenes Ferrand.

## Ferrocarriles de América

Ha completado Chile su ansiado ferrocarril longitudinal. El 25 del mes pasado se inauguró, con la unión de las secciones Norte y Sur, la línea integral.

Si bien ha orientado a esa magna construcción una mira de estrategia militar, no deja de tener tal línea gran importancia comercial e industrial, asegurando la vitalidad constante y fácil a todo lo largo del territorio de la República vecina, que precisamente se extiende en ese sentido.

Pero esa misma gran importancia estratégica que se le atribuyó en Chile al iniciarse, ha disminuido con la apertura del canal de Panamá, y con el convenimiento de las ventajosas de los ferrocarriles normales a la costa.

En Chile, como en la Argentina, se ha padecido del mismo error inicial y ese es el problema nuestro, el de Chile y sin duda el de otras naciones de la América del Sur.

Es claro, que se opondrán como se oponen ya los intereses creados, pero la producción y el comercio se han de abrir paso por la razón imperante de las conveniencias generales.

Entre estas conveniencias se ve claro hoy en Chile, y la opinión ha girado una media vuelta, tratando nuevamente del ferrocarril de vinculación argentino-chileno por la quebrada del Toro, que ha de salir de los valles de Salta para llegar a Huaytiquina y Inego, por el territorio chileno hasta Antofagasta.

Hacen el cálculo racional de las conveniencias de la zona Norte, que es la de Chile mismo, en contra de las resistencias de los proveedores del Sur, y ahora con buenos elementos de juicio se inclinan decididamente a la prórroga a la concesión de Carrasco, que nosotros hicimos también con una buena subvención de ayuda.

En el canal de Panamá, que está gobernando ya la política ferroviaria, como otras políticas. La línea de Huaytiquina, pondría a setecientos kilómetros el Pacífico, de los valles de Salta, entretanto que para el Atlántico se necesita recorrer mil quinientos.

## En año nuevo

Para "El Comercio de Bolivia"

Entre blancos resplandores de alba, nos envía sus saludos el Nuevo Año.

Es un recién nacido que viene al mundo lleno de ilusiones y de esperanzas.

Y nosotros lo saludamos con placer y con temor al mismo tiempo; con una sonrisa de incertidumbre, por que no sabemos lo que el nuevo huésped nos trae: si alegrías o dolores, si esperanzas o decepciones.

El año 1913 acaba de sepultarse en el oscuro abismo de los siglos.

Al alejarse para siempre, debe haber exhalado un suspiro, contemplando las desgracias y los dolores que durante su imperio ha sufrido el mundo.

Huellas de amargura deja en la tierra bañada por la sangre en bárbaras guerras derramada.

¿Cuántos corazones se han enlutado y cuantos sepulcros se han abierto!

Un año más en el catálogo de los siglos.

Un año menos en nuestra existencia.

Un año más para el pasado, un año menos para el porvenir.

Un paso más hacia la muerte.

Un paso menos en el áspero camino de la vida.

El tiempo y la humanidad tienen su álgebra.

Más años para un hombre, menos ilusiones para su corazón.

Un día más de vida, es un año menos de vida.

1914 es hoy una esperanza.

1913 es ya solo un recuerdo. Inclínemonos ante la memoria del que fué y saludemos al que viene.

Que el nos traiga, ya que no ilusiones ni ventura, siquiera resignación y tranquilidad.

Por mi parte, solo le pediría: silencio y olvido.

T. O'Connor d'Arbach.

La Paz, 1º Enero 1914

La cuenta es buena, pero habría por Bolivia, por el camino de la otra quebrada, la de Humahuaca, menor distancia, por la Quiaca, Tupiza y Uyuni. Uno y otro han de ser utilizados, y uno y otro han de dejar beneficios a Chile, la Argentina y Bolivia seguramente.

Son los fenómenos consecuencia de ese gran acontecimiento mundial, y que han de completarlos de acuerdo con el interés de cada Nación, combinando en lo posible, los intereses de los colindantes.

Ahi tienen los hombres de gobierno tema para desenvolver planes de inmensa utilidad, una vez que, fatalmente la mayor parte de los ferrocarriles de América, tendrán que someterse a la ley del progreso y de economía pública inevitable.

El mejor flete por la menor trayectoria, con la función más simple de explotación. Ese acomodamiento, que no es fácil, que es tal vez, costoso es muchas partes, es el que ocasiona este momento de preocupaciones que, tenemos en ello plena confianza,—ha de ser resultado de acuerdo con los grandes intereses en juego entre las naciones interesadas.

## Club de La Paz

Se avisa a los señores socios que deseen tomar parte en el baile que tendrá lugar la noche del 31 del presente, que las inscripciones quedan abiertas en la Administración hasta el martes 30 a horas 1 p. m.

(No habrán invitaciones.) La Paz, 26 de diciembre de 1913.

2 v. 3975.

FINCA DE VALE.—A las ses leguas de distancia de esta ciudad se vende referencias, calle Recoleta N° 216.

5 v. 3976.

## Julio J. Eyzaguirre ABOGADO

Necesita dos o tres habitaciones independientes para estudio.

Referencias calle Potosí (antes Chirinos) N° 86









Calle Pichincha

## Patiño hombre del día en Europa

### Esplendor de sus riquezas

De una correspondencia dirigida de París a «El Comercio» de Lima, reproducimos las siguientes líneas:

¡Viajar!..... ¡Viajar!..... El gran placer moderno. Marla- ci amigo, ¡Hoy en París, mañana en Londres, después en Viena, Madrid o Berlín! Co- rrer siempre tras lo desconoci- do, buscando la ilusión que a- caricia la mente y el alma y tropezar siempre con la deses- peranza, con la realidad! ¿Qué sería de la existencia sin esas sensaciones intensas, muy hon- das, que nos provocan otras tierras y otras razas, otras costumbres y otras caras? Son momentos de felicidad, que pasan y mueren pronto, pero, al fin y al cabo, son mo- mentos de felicidad! Si Marla- ci amigo, la vida se hace más soportable, más risueña, cuan- do la envolvemos en el vértigo del viaje. ¡Viajar es acumular recuerdos, guardarnos dentro, muy dentro del corazón, para encarlos de allí y hacerlos des- filar ante nuestros propios ojos más tarde, lo más tarde posible!.....

La temporada de Biarritz estuvo deliciosa. Las excu- siones en automóvil a Cambo, a Bayona, a San Juan de Luz y a San Sebastián, estuvieron a la orden del día. Por las tardes, todo el interés se con- centraba en el «golf» a donde asistían con frecuencia S.S. M. Alfonso y Victoria.

Tuve la suerte de verlos una tarde. Alfonso llegó cuando la partida había concluido y la concurrencia tomaba el té. Su majestad, acompañado del marqués de Silvea, nos dió un momento agradabilísimo. Para poder llegar hasta la tri- buna, en donde lo esperaba muy «tranquila» su rubia espo- sa, tuvo que pasar por entre las mesitas. ¡Valía la pena de ver a ese simpatísimo Al- fonso en esos momentos! Es- taba empavado, como un co- legial recién salido de las aulas. A cada rato se pasaba la ma- no por el cuello, no sabía que hacerse, ante los cientos de ojos femeninos que lo asne- taban. Y aunque parecía peda- gógico, ese rey democrático, ese rey valiente, que grita se- reno ¡Viva España! cuando es- talla a sus pies una bomba o lo abala un anarquista, se mostraba en emociónadísimo

avergonzado como un niño, ante el respetuoso saludo de cariño de ese público cosmopo- lita y las sonrisas aladas que le enviaban las bocas hechas de flores de mujeres divinamen- te hermosas. Y Victoria la reina bella y rubia, reina y reina también de las incertidumbres de su esposo! ¿Qué dirán de esta lección algunas esposas buruescas que yo conozco?

El colegio de mis pequeñas y el frío que se dejaba sentir en esas playas, me han obligado a regresar, antes de tiempo a París, a nuestro cuartel de invierno. No lo siento, París es- tá muy bello. No quiero ha- cer la prosa barata, sobre la melancolía del Otoño, de la caída de las hojas y de los ár- boles con sus ramas retorci- das como brazos de esqueleto. Usted conoce esto mejor que yo. Usted sabe que mayo y oc- tubre son los dos grandes me- ses en donde el elemento ex- tranjero se desborda, como una catarata, por plazas, ave- nidas y boulevares...

¡Y qué diversidad de tipos y de razas se ven en esta loca ciudad en estos días! Junto al inglés impasible, la inglesa eternamente admira de todo, aunque éste sea su décimo viaje se ve al pálido árabe y al egipcio envuelto en sus telas claras y la cabeza cubier- ta con los turbantes llama- tos, indiferentes a todo lo que pasa a su lado, con esa indife- rencia de una raza condenada a desaparecer y morir. ¡Pe- ro no hay nada más adorable que los sudamericanos! A la legua se les conoce, con sus lar- gos bigotazos, su peinado marcadamente artificioso y porque para ellos son fáciles todas las audacias. Se pean por las calles con una petu- lancia provinciana. Parec- que van diciendo: «¡Ustedes han visto algo mejor!» ¡Ejeme se, yo soy sudamericano que acaba de llegar! ¡Sudamerica- no! ¡La América! ¡Oh, la Amé- rica! La primera tierra del mundo! Pero usted les hace caso y jamás encuentran las aventuras que buscan, sino las pagan muy bien. Como no con- siguen nada de esto, se con- suelan comprando esas tarje- tas postales transparentes y escandalosas que se vende en todos los boulevares.....

Si Marlaei, en este París se

ven en estos días todos los ti- pos, todas las razas del mun- do, me atrevería a decir que todos los vicios de la tierra, pero éstos ya los tiene París de antemano, desde hace siglos, desde que París es París! Para la gente correcta, quedan los thés en el Ritz, donde una da- ma que nos parece distingui- da, resulta por lo general ne- gociante en perros falderos. Después vienen los paseos por la Rueda la Paix, esa calle de tentación que hace soñar con los millones del boliviano Patiño. ¿Sabe usted que este se- ñor ofreció tres millones de francos por el famoso collar? Sabe que el arrogante y estrí- no kaiser Guillermo lo invitó a Berlín y casi lo senta en sus rodillas? El aimará es el homme du jour...

### Fantasia sobre el robo de la Gioconda

(PARA DON EDUARDO DIEZ DE MEDINA, POETA Y DIPLO- MÁTICO.)

Mi amigo Desiderio de Silva me refiere a propósito del rap- to de la Gioconda, en larga carta sus impresiones de dila- tante y de poeta, que suele descender en espíritu y en sin- ceridad hasta el alma misterio- sa de lo que parece inerte. «Recuerdas que, al decir de un mártir de su demonio interior, sólo dos clases de hombres inspiran respeto: los que todo lo saben y los que nada saben. Y bien, amigo mío, en materia de arte pictó- rico yo me encuentro entre los últimos y por lo mismo, mis opiniones tienen la respetabi- lidad de la ignorancia absolu- ta de la técnica de Van Eyk y Leonardo. Sin embargo, creo sentir, con sentimiento adiva- dinador, la belleza de la pintu- ra y aun comprenderla a fuerza de sentirla. Al pie de las obras de los grandes maes- tros he llegado con unión re- ligiosa, entre los siete velos del entusiasmo, adestrado por la crítica y dispuesto a sentir solamente la elación del neó- fito ante el sumo sacerdote. Con todo, mi espíritu, mi lam- parilla, ha pretendido recti- ficarse su luz las admira- ciones adquiridas al través de los libros»

Me sugieren estas reflexio- nes el robo de la Gioconda y en mayor grado, su hallazgo que acaba de efectuarse en Florencia, como si el cuadro de Da Vinci hubiese emprendi- do el viaje del Louvre al Mu- seo de los Oficios solo por convivir unos días con sus hermanas las obras geniales del artista.

Cuando entre los guardia- nes del Louvre, a la luz del día, un raptor, que bien me- recería ser comparado con París, el raptor de Elena, arrebató a Mona Lisa y, co- mo protegido por las alas de lo ambiguo desapareció con la de la sonrisa enigmática entre las calles de Lutecia, yo ex- perimenté un placer delicioso, un escalofrío saludable.

Yo, te lo confieso en el santo seno de la amistad, siento un profundo desvío por la Gio- conda. Jamás admiré la belle- za maligna de su sonrisa; nun- ca pude asimilar a mi conce- pción del colorido, el color del pincel de Leonardo, extra- terreno, pero no como lo fué el de los primitivos, sino ator- mentado; colorido de paleta de sabio profundo, que sentía más matemáticamente que bel- liamente y que ingenuamente.

Leonardo fué un filósofo; un pensador, digno de condensar en su mente el Renacimiento. También fué pintor, sin duda excelso, que manejaba los pin- celes por deporte, para que no faltase ninguna actividad a su cerebro, ansioso de conocer- lo y de amarlo todo.

Señor, decía en una ocasión un discípulo de humanidades a su maestro: perdóneme, pe- ro el Dante me fatiga.

Amigo dilecto, te digo yo ahora, discúlpame; a mí no me fascina la Gioconda. Me ha- llaba feliz con que hubiese sido robada por un artista, sin du- da, por un poeta bodalareano, exaltador de la vida química- mente transformada. Me ex- plicaba el rapto, admirable sublimel El artista se había enamorado del cuadro, como se enamora un poeta de un sueño hasta convertirlo en sangre de su espíritu. Yo, ro- mántico, no veía en el raptor a un ladrón vulgar. Era un artista, algo cleptomano, un Ruskin deseoso de librar a Mona Lisa de las miradas de quienes, como yo, no le ren- dian tributo de adoración inefable. Con audacia sin ejem- plo después de padecer mu- chos días la tortura de su pe- cado, se había llegado al vas- to salón del Louvre, y a la manera del que arrebató a una mujer hermosa para ado- rarla en secreto, se atrevió a desprendar el lienzo y huyó con su tesoro para guardarlo en un perfumeado retrete y allí quemaría, él solo, el incienso de su admiración sin límites.

También yo sentí un día en la National Gallery, como un breve relámpago, el deseo de robarme un pequeño lienzo de Morales, llamado el divino. Es

un cuadro de la Virgen y el ni- ño, de un colorido ideal y hu- mano, de una composición es- trelial y humana. La madre tiene al niño en sus brazos. El infante, sin nimbo, tan be- llo como el más bello de los hi- jos del hombre, mira a María mientras introduce suavemen- te, con dulce y temerosa con- fianza una de sus manecitas en el seno de la madre, en busca de la fuente de casto né- tar. Las miradas de la madre y del niño se encuentran y pa- recen expresar las más puras efusiones de la vida. ¿Qué pretendes tierna criatura?— piensa la madre. Aún no es- tas satisfecho?—No me reñi- ras?— parece preguntar el niño con sus ojos de una instintiva placidez.

Yo no me habría robado la Gioconda; me habría robado el cuadro de Morales, llama- do el divino, cuando la pala- bra tenía el prestigio de las cosas que no han sido ultra- jadas por las gacetas y el fo- tograbado.

Y ahora resulta que Monna Lisa ha sido sustraída de Louvre por un pobre diablo, que soñaba en vender el lienzo en Italia y hacer con ello una obra de patriotismo.

¡Mi desilusión es inmensa! No fué un artista, no fué si- quiera un poeta mediocre el raptor de la Gioconda. A Ele- na ya no se la rapta por amor, sino para negociar con sus gracias.

De hoy en adelante, al pasar por el sitio que ocupa el cua- dro de Da Vinci, levantaré mi- ra a la Gioconda. Su sonrisa de- be haber envejecido. En cam- bio la Virgen de Morales nun- ca envejecerá para más..... Tie- ne en sus ojos la eterna juven- tud de la vida.

Hasta aquí la carta de mi amigo.

MAX GRILLO.

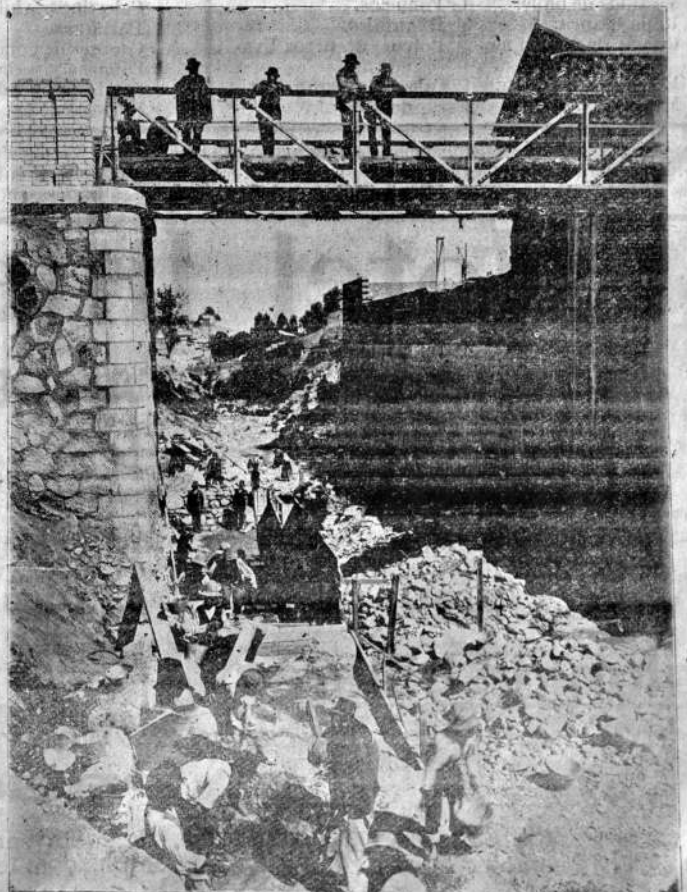
**CATARROS**  
antiguos y recientes  
**TOSES, BRONQUITIS**  
CURADOS radicalmente  
POR LA  
**SOLUCIÓN**  
**AUTANDERGE**  
que produce  
la acción de los  
elementos de la  
naturaleza

Soja la Inscripción  
"Osram"

garantiza la legitimidad de las lámparas Osram de hilo estirado, cuya calidad goza de fama mundial.

En sus compras, pida, fílese bien que se obtiene la legítima Lámpara Osram, con el fo- tofilio llevando la inscripción "Osram". Todas las demás lámparas no son "lámparas Osram".

De venta todas partes.



Puente Echeverría



ESTABLECIMIENTO GRAFICO DE PRIMLR ORDEN

**Litografía cromo y Tipografía****LA NACIONAL**

DE

**Aramayo Hermanos**

LA PAZ. (BOLIVIA)

Calle Chirinos 9 - 11 - 15 - 17

Casilla 209.

Teléfono 389.

Dirección telegráfica "ARAMAYOCO"

LA PAZ

A. B. C. Code 4 y 5 Edit.

Samper Code - Lieber's Code

A. 1. Code - Staut &amp; Hundies.

ESPECIALIDAD

— EN —

**Mapas,****Etiquetas,****Letras de****Cambio.**

Acciones y Bonos,  
Billetes de Banco,  
Tarjetas de visita,  
Papeles timbrados,  
Etiquetas, carteles,  
Imbresiones a color  
— Grabados y —  
dibujos artísticos  
a la perfección  
sistema moderno.

**BENAVIDES & BORDA**Calle del Mercado N<sup>os</sup>. 75 y 77

Como lo anunciamos, acabamos de recibir un gran surtido de mercaderías de las mejores casas de Europa, que lo ofrecemos a nuestra clientela a los precios más bajos, que hasta ahora se conocen

**Para señoras y señoritas**

Abrigos de seda.  
Abrigos ingleses.  
Abrigos de terciopelo.  
Blusas de cambral.  
Blusas de borlón.  
Blusas de seda.  
Faldas de paño.  
Faldas de casimir.  
Faldas de Verano.  
Vestidos estilo sastre.  
Vestidos de Verano.  
Vestidos de baile.  
Ropa blanca.  
Corcés de última moda.  
Medias de muselina.  
Medias de hilo.

Guantes varias clases.  
Guardapolvos para viajes.  
Paraguas y sombrillas.  
Juegos de peinetas.  
Mantones de espumilla de seda.  
Mantones de lana.  
Tiras bordadas.  
Ridículos y Carteras estilo moderno.  
Pañuelos.  
Delantales.  
Polvos de arroz Yvownna.  
Calzado un gran surtido

**Para caballeros**

Abrigos Ingleses.  
Sombreros tongos.  
Sombreros de fieltro.  
Sombreros de paja.  
Calzado de varias clases.  
Pañuelos finos.  
Casimires Franceses e Ingleses.  
Guantes de previl.  
Corbatas un gran surtido.  
Cuellos y puños de hilo.  
Leontinas para Relojes.  
Calcetines de seda.  
Calcetines de hilo de Escocia.  
Paraguas.  
Capotes de goma.  
Camisas y pecheras.  
Camisetas y Calzoncillos.  
Portamonedas.

**Para niños**

Vestiditos y ternetos.  
Abrigos y Capitas.  
Sombreros y gorritas.  
Medias y calcetines.  
Ropa blanca.  
Ajuares para bautizo.  
Calzados.  
Delantales.



La acreditada crema "NOYAMA" para calzado

Además tenemos una buena existencia de Juegos para té, Artículos para obsequio, Lámparas para luz eléctrica, Foquitos par id., Coco para piso, Perfumería de la \* mejores casas, Coronas fñebres, Flores artificiales, Adornos para sombreros y vestidos, Maletas de cuero, Jaulas, Tohallas para baño Cortinas de terciopelo y de paño, Visillos y Estores para ventanas, Mantel con servilletas, Género para manteles, Felpa para muebles, & & &.

**Hotel Internacional****PLAZOLETA PEREZ VELASCO****LA PAZ**

Situado en la mejor posición

Tranvías en la puerta

**Departamentos y habitaciones con bonita vista a la calle****Salón de billares****Servicio esmerado****MAGNIFICA COCINA - VINOS Y LICORES DE PRIMERA CLASE****PRECIOS:**

Alojamiento y pensión Bs. 4. — Se reciben pensionistas á Bs. 50 mensuales  
El establecimiento cuenta con empleados especiales para el servicio de sus clientes.



## A black and white portrait of a woman, likely the artist, looking slightly to the left. She has dark, wavy hair and is wearing a dark, textured garment. The image is framed by a thick black border.

Notable primera actriz mejicana, que nos visitará en breve, caracterizando la protagonista de la hermosa obra francesa "La mujer X".

En el año de 1904, á los granaderos del porvenir.

**INGENIERO**  
Automóvil, Máquinas y Electro-  
cénicas, hablando alemán y francés,  
busca empleo en Fábrica, Garage.

Automóvil, Máquinas y Electro-  
técnica, hablando alemán y francés,  
busca empleo en Fábrica, Garage.



En acción completa y rápida de los casos más antiguos y más graves por el producto del Dr. G. DAMMAN, preparado con extractos de plantas hasta hoy desconocidas. Pídale el folleto N° 11 muy interesante con testimonios de curaciones al



## DIASOCIAL

**El Comercio de Bolivia** tiene el agrado de saludar en el Nuevo Año, a sus alumnos y lectores, deseándoles todo género de prosperidades. Espera que el año 1914 sea feliz, hasta para sí mismo, de manera que pueda ofrecerse al público lector en condiciones de primer diario boliviano.

**En el Club de La Paz.** El acontecimiento llamativo del año 1914 ha sido celebrado con indescriptible entusiasmo. El baile ofrecido por los socios de este centro aristocrático a distinguidas familias, ha tenido el mejor de los éxitos, como no podía menos de excitar animación y alegría por doquier, todo contribuyó a que la fiesta de anoche se desarrollara en un ambiente simpático hasta las primeras horas del día de hoy.

Con comienzos brillantes de esta inolvidable de esperar que el año que marca hoy su primera fecha en el calendario, sea portador de un sinnúmero de felicidades.

**Banquete.** Saludando el nuevo año ofreció esta noche al cuerpo diplomático y sus amistades un banquete el señor Capertino Arce, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto.

**Comida.** El Ministro de Chile, Excmo. señor A. Yancu Varnas, ofrecerá hoy día una comida en su casa a varias personalidades de nuestro mundo social, en honor del Sr. John Jackson, nuestro distinguido huésped.

**Matinée.** Con motivo de conmemorar el aniversario de su día natal ofrecerá hoy tarde una matinee a sus amigas la señorita Haidée Medina.

**Nupcial.** Hoy a horas 4 p. m., se efectuará en la Capilla de los Sagrados Corazones, la ceremonia religiosa del enlace nupcial del señor Carlos Díez de Medina con la señorita Angélica Ferrero Agüero.

Pasada la ceremonia el señor Horacio Ferrero y la señora Angélica Agüero de Ferrero ofrecerán una matinee en su residencia particular de la Avenida 16 de Julio.

Terminan sus destinos en el altar de Himeneo el señor Hipólito Zobazo con la señorita María Aranda Arrieta.

**El general Odomiro Montes.** Este distinguido y pundonoroso militar, padre de S. E. el Presidente de la República, conmemora hoy el día de sus días.

El General Montes siempre ha consagrado al servicio de su Patria y el mantenimiento de las instituciones del país, todo el contingente de sus energías viriles, dedicándose con ahínco y fe al servicio de las armas, que lo supo llevar sin mácula en las acciones heroicas que le cupo actuar en defensa de la integridad del territorio patrio de su institución.

Nos complace en enviar el día de hoy al ilustre general Montes nuestra respectiva tarjeta de felicitación formulando votos muy sinceros por su ventura personal.

**Natalicio.** Ayer festegó su día onomástico la señora Elena Tapia de Salmón, esposa del ex-presidente del H. Concejo Municipal, señor José Salmón B.

—Celebró ayer sus natas el R. P. Leonardo Alvarez.

—El doctor Manuel B. Mariaca, cumple el día de hoy un año más de vida.

—La distinguida señora Aída de Aguirre Achá, esposa del señor José Aguirre Achá, actual Prefecto de Potosí recuerda hoy el aniversario de su natalicio.

—Igual acontecimiento festeja hoy el señor Arturo Villegas de la Riva.

**Enfermos.** Deliciosa desahogada está la señora Angélica de Aramayo.

—Medicinas el teniente coronel de ejército, señor Moisés Subirana.

—El señor Justo Pórcel encuentra delicado de salud.

—Guarda cama la señora María V. viuda de Armaza.

**Viajeros.**—Procedente de Oruro se encuentra entre nosotros la señorita Elvira Varela C.

—Al mismo punto emprendió viaje en tren de ayer el señor Luis del Castillo.

—Procedente de Luribay llegó el señor José Requena.

—De sus propiedades se ha

restituido a la ciudad el señor Luis E. Martínez.

—El ingeniero señor Luis Montreuil arribó procedente de Colquiri.

—Del valle de Caracoto regresó el mayor de ejército, señor Genaro Sáenz Rivera.

—Están entre nosotros, con intención de radicarse aquí, el señor Alfredo Riquelme y Sr. Max B. de Riquelme.

## LA PAZ

ALMANAQUE  
ENERO

Jueves 1.º San Abnagro mrt. y San Basilio Obispo.

## HISTORIA DE GUERNO

Para la primera quincena la Farmacia Venezuela, Plaza Venezuela N.º 1.

**Promoción.**—El Ministerio de Instrucción Pública reconociendo la competencia del señor Vicente Alfredo Riquelme, normalista chileno, ha invitado a ocupar el importante cargo de Director del Colegio Primario Fiscal de Niños de esta ciudad.

El señor Riquelme, desempeñaba antes igual cargo en la ciudad de Oruro, donde goza de justas y merecidas simpatías.

**De Ferrocarriles.**—La empresa de "The Bolivian Railway and Co." que explota el ferrocarril de Oruro a Viacha ponía a disposición de los pasajeros cinco vagones, ahora ha creído conveniente poner al tráfico solo 3 coches de segunda clase y uno de primera irrogando así grandes dificultades a los pasajeros que viajan con grandes incomodidades y contratiempos.

Se hace necesario que el gerente de la empresa, restablezca el tráfico en la forma anterior.

**Mortalidad.**—habida desde el 1.º de enero hasta el 10 de noviembre alcanza a la cifra de 1,868, habiendo disminuido considerablemente de la de 1911 que arrojó 3,008 y la de 1912 que fué de 2,319, lo que manifiesta que han mejorado las condiciones higiénicas de la ciudad.

**Plausible.**—El nuevo gerente de "The Bolivian Itabers", deseando estimular a sus buenos empleados, tiene el propósito de distribuirles un buen aguinaldo de año nuevo.

Es un acto de Justicia que dice muy bien de la indicada Empresa que atiende correctamente los servicios de luz, fuerza y tranvías eléctricos de esta ciudad.

**Peligro.**—Preveniendo un próximo derrumbe del puente que se encuentra sobre la calle Yanacocha, entre Mercado y Recreo, la Policía Urbana ha determinado clausurar el tráfico, de peatones y vehículos, mientras se procede bajo la dirección del ingeniero municipal a su reparación. Este puente, amenaza venirse abajo, a causa del desgaste de los cimientos y muros de contención por la acción de las aguas del río Choqueyapu.

**En las cámaras.**—El Honorable Senado Nacional ha aplazado de acuerdo con el Ministro señor Castro Rojas, la consideración del Proyecto de Ley del Ejecutivo tendiente sobre la domiciliación de billetes en los departamentos de Santa Cruz, el Beni, Tarija y Territorio de Colonias.

**Renuncia.**—El señor Juan Armaza Ribert, ha presentado con carácter irrevocable renuncia del cargo de Regente de estudios del Colegio Nacional "Ayacucho" que le había sido conferido por el Ministerio de Instrucción Pública.

**Licencia.**—La preceptiva de la Escuela Fiscal de Coroico, ha solicitado licencia temporal por el término de 30 días.

**Estatutos.**—El Supremo Gobierno, aprobó los Estatutos de la Junta Impulsora de Obras Públicas de Quime, provincia de Inquisivi, en los términos de su redacción, excepto el artículo 2.º que ha sido desvirtuado.

**Propuesta.**—El Ministerio de Gobierno y Fomento, ha aceptado la propuesta presentada por "The Bolivian Rubbers" para la conducción de valijas postales de la Estación de Challapampa a la Administración de Correos, por la suma

de Bs. 350.—anuales durante dos años.

**Médico titular.**—Ha sido aceptada la renuncia que formuló el doctor Casimiro Crespo del cargo de médico titular de Achacachi.

**Población enferma.**—El Presidente del H. Concejo Municipal ordenó se pague por Torsora la cantidad de Bs. 3,083.33 por gastos de alimentación de enfermos asistidos en los Hospitales y Lazareto de la ciudad.

Dicho pago corresponde al mes próximo de Enero.

**Comercial.**—Añensamos recibiendo de una circular por la que se anuncia el recibo del señor Emilio Basadre Forero de la sociedad constructora que giraba en esta plaza bajo la razón social de "Cortínez, Basadre y Nogué".

En adelante girará con la firma de "Cortínez y Nogué". Tiene poder general el señor Gompayo Mata para que desempeñe la Gerencia de los negocios de la indicada sociedad.

**De Agricultura.**—Se encuentran entre nosotros procedente de la ciudad de Cochabamba el señor Luis Hirtz de nacionalidad chilena, quien se propone implantar en el país industria agrícola y ganadera.

El señor Hirtz hará una gira por el interior de la República, con el objeto de estudiar las condiciones telúricas y climáticas de algunas regiones del país.

Con este motivo ha celebrado conferencia con S. E. el Presidente de la República.

El caballero tiene el propósito, de formar una Quinta Normal análoga a la que existe en Santiago de Chile.

**Alarmas infundadas.**—Comunican de la campaña, que los indígenas se niegan a recibir billetes, instruidos por los explotadores.

Hay individuos inescrupulosos que se ocupan de explotar a los infelices indígenas.

Llámanse la atención de las autoridades, para que los medios de que disponen castiguen a esos malos individuos que negocian con la indigente clase del país.

**Emigración.**—A raíz de la inundación que sufrió el pueblo de Caracoto por el río de su propio nombre, los pobladores de esa región han emigrado al pueblo destruido de Caracoto, las haciendas y villorios circueñinos mientras la acción combinada de los particulares y del Supremo Gobierno procedan a la nueva ubicación del pueblo.

**Revocatoria.**—En los obrados relativos al pago del impuesto fiscal sobre la sucesión intestada del que fué Bernardo Arce; con lo dictaminado por el señor Fiscal de Gobierno, el Ministerio de Hacienda ha revocado el auto prefectural de 6 de junio de 1913 corriente a fs. 165 vta. y suspendiéndose los efectos de la Resolución Suprema de 16 de agosto de 1911 que cursa a fs. 35, se acepta la oferta hecha por Adalid Tapia Parillas del pago del impuesto fiscal en la sucesión intestada pero a razón del 8 % sobre 50 % de los bienes dejados por Arce, quedando salvos los derechos del Fisco para el cobro del impuesto correspondiente en caso de anularse en la vía judicial, la declaratoria de heredera de María Natividad Arce.

En consecuencia, la Prefectura del departamento hará efectiva coactivamente la suma del impuesto que deberá abonarse tomándose por base los certificados de fs. 12 vta. y fs. 13 teniendo el denunciante Luis Zárate, derecho a la parte que le asigna el artículo 10 del decreto citado de 19 de 1880.

**Expedientes.**—La Prefectura de este departamento ha elevado al Ministerio de Hacienda, los siguientes: En grado de consulta, el administrativo seguido por María Paz Carrasco de Valenzuela y Rosa Carrasco, sobre sustitución del impuesto territorial de las ex-comunidades Quincea de Umala, con el impuesto catastral y los obrados seguidos por Isaac Rocha Saravia, relativo a la adjudicación de una saña en el cantón Cajuta de la provincia Inquisivi.

**Circular.**—El Ministerio de Guerra ha circularizado a las Secretarías de Estado manifestándoles

que algunas oficinas de su dependencia no han dado cumplimiento a la circular que dicho Ministerio pasó, con objeto de que los empleados del Gobierno acreditados haber servido en el Ejército conforme a la Ley del Servicio Militar obligatorio a su vez los señores Ministros han pasado oficios a sus dependencias ordenando el inmediato cumplimiento de la disposición del Despacho de Guerra, bajo la pena de destitución de los empleados que no presenten sus inscripciones en el Registro Militar.

**Revocatoria.**—En los obrados relativos a la cancelación de fianza prestada por José Julio Loria, como Juez Rectificador en la provincia Cinti del departamento de Chuquisaca, y hallándose aprobada por el Gobierno la nueva catastración rústica efectuada por el imputado y haber desaparecido el fundamento legal del auto dictado por la Junta de Almonedas departamental de Chuquisaca para mantener dicha fianza, se ha resuelto: revocar el meritudo auto de 9 de octubre último, debiendo en consecuencia, cancelarse la indicada fianza.

**ASISTENCIA**

El día de ayer acudieron en demanda de curación a la oficina de Sanidad Departamental nueve personas que se infirieron heridas de primera urgencia, y varias otras de segunda intención.

Los practicantes de turno ofrecieron los primeros auxilios curativos.

## CRIMENES Y FALTAS

**Robo.**—Los subditos sirios José Said y Abia Jun han interpuesto denuncia formal contra el tarco Antonio Mafud Mearrell por robo de dinero, que se introdujo sigilosamente a las habitaciones de los denunciados y sustrajo la cantidad de Bs. 250, y varias mercaderías.

Informado el Jefe de Investigaciones destacó a sus expertos detectives, quienes capturaron a Mearrell y lo condujeron a la Central donde hoy purga su delito.

**Otras faltas.**—Por promover escándalos en vías públicas se apesantan en los calabozos de la Policía de Seguridad, Isabel Roque, María Velázquez, Rosa Torrez de Garay y Saturnino Mercado.

Por analogía falta y haber puesto manos violentas a María Quispe, está detenida Antonia Poma.

Por faltamiento a los guardias del orden público el individuo Hipólito Mejía.

Por golpear duramente a Josefina Peñaranda y faltar de palabra a los oficiales de servicio fué arrestado Juan de Dios Mamani.

Por indécencia falta acompañar a los anteriores en su triste reclusión José Alarcón.

## ESPECTACULOS

**Biógrafo París.** Se proyectarán sobre el "ECRAN" las siguientes películas.

"Amistad muy cara" de la casa Nordisk en 6 partes.

"Corazón destruido por amor" en 8 partes y "Modas de París".

## CINE TEATRO Y EDEN

En la matinee se pasarán "Un salto errado" en 9 partes, "Vecinos" en 3 partes, "La Guerra de Cuba" en 10 partes y "Los dos francos" en 2 partes.

En la noche se exhibirán "Pasión Bruta" en 6 partes, Revista Elclir N.º 42, estreno en una parte y "Durante la peste" de la casa Nordisk en 14 partes.

Mañana viernes se proyectará en una sola noche la colosal y sublime cinta titulada

"In hoc signo vincis" y que es la continuación de la monumental "Quo Vadis".

Consta de 25 partes magistrales.

## PREFECTURA

Despacho prefectural del día de ayer.

## GUERRA

En los obrados seguidos por José Villavicencio sobre exención del servicio militar; practíquese el desglose solicitado.

—En los id. por Celidonio Linares sobre reclamo de una cédula de conscripción militar; informe el Jefe del Estado Mayor Departamental.

—En los id. por María V. de Granier por su hijo Fernando sobre id.; al Ministerio de Guerra.

En los id. por Fernando Tellería sobre id.; practíquese desglose solicitado.

## HACIENDA

En los obrados seguidos por Luis F. Valle ex-Suplente de Larecaja sobre reclamo de contribución; presente listas cobradas.

—En los id. por Isaias Ascaranz sobre id.; vista al Fiscal.

## SOLICITUDES

Siete peticiones mineras, cinco obrados de gobierno y diez solicitadas de diversa índole.

## DEMOGRAFIA

El día de ayer se inhumaron a los siguientes en el Cementerio General:

Andrés Palacios, 72 años, senectud.

Petrona Mamani, 6 años, coqueluche.

Emilio Pablo Jimenez, 27 años, peritonitis.

José Mamani, 3 años, infección intestinal.

Andrés Callizaya, 6 meses, coqueluche.

## TESORO NACIONAL

Presupuestos decretados con imputación al servicio de Hacienda:

—Servicio de intereses y amortización de los bonos de la indemnización del Acre por el segundo semestre del presente año Bs. 10,000.

—Por gastos en la remisión de un cajón de níquel a Uyuni Bs. 9.50.

—Al recaudador de patentes mineras de Potosí, por julio Bs. 150.

—Al Inspector de Bancos, por diciembre Bs. 410.

—Pensión vitalicia, por diciembre a M. B. Mariaca Bs. 375.

—Id id id a Juan Peñaranda y S. Bs. 300.

—Saldo por entrega de papel sellado a Harmsen, Martins Bs. 5,000.

—Al vista de encomiendas internacionales de Potosí por gastos en la compra de útiles Bs. 349.

—Por adquisición de libros para la gestión de 1914, con destino al Tesoro Nacional Bs. 80.

—A José G. Rollano, su cuota por octubre Bs. 375.

—Al Tesoro Fiscal de Santa Cruz, subvención nacional por el último mes del tercer trimestre del presente año Bs. 1,118.86.

—Asignación reconocida a Waldina V. de Murguía en el presupuesto de 1910 Bs. 2,000.

## CAMARA DE DIPUTADOS

(Pasa de la 1.ª página)

nistro, fué aprobado e capituló 1.º del servicio de Relaciones Exteriores y Culto.

Se puso en consideración el párrafo 1.º del capítulo 2.º habiéndose aprobado después de algunas observaciones de los H. H. Morales, Ramírez, Tamayo, Trigo, Muñoz Reyes, Saavedra, Elio, Romecín González, Duarte, Paz, Arze Erasmo, Ugarte, Pizarro y el Ministro.

Quedo aplazado la consideración del párrafo 2.º hasta la próxima sesión habiéndose suspendido a horas 12 m.

## MERIDIANA

## ORDEN DEL DIA

Consideración del proyecto referente a las modificaciones de la concesión Marconi para establecimiento de una red inalámbrica en varios puntos de la República, en grande con la concurrencia del señor Ministro de Gobierno.

El H. Saavedra Abión, pidió informe sobre las ventajas que resultaría de las modificaciones acordadas con el Poder Ejecutivo y la Compañía Marconi.

El señor Ministro de Gobierno, expresó que la Compañía en cumplimiento del contrato celebrado en 1912 había comenzado a cumplir trayendo el material para las instalaciones Yacubia y Lliberita, que el material no fué posible transportar del Rosario, San Antonio y el Pará por la imposibilidad absoluta de mandar los fondos necesarios. En este estado viendo que la Compañía ofrecía de volver las sumas percibidas, el Gobierno encuentra conveniente aceptar las nuevas proposiciones de la Compañía Marconi la cual debía hacer las construcciones e instalaciones por su cuenta exigiendo nada más que el 6 % de garantía sobre su capital invertido y explotando dicha Compañía por cuenta propia.

El H. Elio, expresó que el Gobierno había aceptado las modificaciones cuando la concesión estaba caduca y que sobre este particular el señor Ministro de Gobierno se sirviese manifestar datos.

El H. Sarvedra expresó que la Compañía no tenía la suficiente seriedad para cumplir sus compromisos en el país, puesto que a poco tiempo de la aceptación de su propuesta había comenzado a recibir sumas considerables.

El H. Elio, recordó los antecedentes de la aceptación y sostuvo que la Compañía Telefónica mereció mayor acogida por la opinión pública, aun en el seno de la H. Cámara, que solamente por razones de economía, razones frustradas había sido aceptada. Dijo también que se había contrariado el voto legislativo, cambiando el sistema de adquisición, en el contrato anterior, era el país el que se hacía cargo y según el nuevo contrato es la compañía.

Votada la suficiente discusión fué aprobado el proyecto por votación nominal de 38 contra 12.

El H. Alvarado por consideraciones de pronta resolución y por ser el asunto conocido por la H. Cámara, solicitó dispensación de trámites.

Los H. H. Elio, Tamayo y Saavedra, se declararon en contra de la dispensación de trámites, alegando que dada la gravedad del asunto se debía considerar con toda detención.

Los H. H. González Duarte y Ramírez Domingo, estuvieron por la dispensación de trámites.

Puesto en votación se aceptó la dispensación de trámites por 36 contra 17.

Se suspendió la sesión a horas 6 p. m.

## AVISOS DEL DIA

**CABALLO.**—Vendo uno manso, nuevo y de movimientos.

Referencias en esta Imprenta.

5 v.

## FUNEBRE

HA DEJADO DE EXISTIR EL

**Sr. Jorge Apérrigue**

(J. E. P. D.)

Manuel, Agueda, Faustina, Bárbara, Gregoria y Petronila Morales, hermanos; Zoila, Francisca y Basilia Apérrigue, hijas; Eduardo, Trinidad, R. de Beltrán, hijos políticos; Manuel 2.º, Fernanda, M. de Morales, José, Carmen y Rosa Torneo, Gabriela de Aranda, Matilde de Morales, José 1.º, José 2.º, y Juan Royo, sobrinos y demás deudos, ruegan a sus amistades se dignen honrar con su asistencia a la traslación de los restos del extinto, al Cementerio General el día de mañana a horas 8 y media a. m.

Favor que comprometerá la eterna gratitud de los dolientes.

La Paz, 1.º de Enero de 1914. Calle Santa Cruz N.º 46.



# El Rey de los Champañas

\*\*\*\*\* y \*\*\*\*\*

## El Champaña de los Reyes

— “Champaña Archiduc” —

\*\*\*\*\*

### Charles Heidsieck

REIMS

**Proveedor de las reales casas**

**S. M. Jorge X.**

**S. M. El Emperador de Austria**

S. M. El Rey de España

S. M. La Reina de Holanda

**W. R. Grace.**



## Le de compensación

### La Suerte

Si, la Suerte, es la gran compensadora en esta montaña de sobressaltos y en este barranco de la muerte, que no siempre se ha de decir en este valle de lágrimas.

Y en esa época del año, cuando se toma como cristiano pretexto el nacimiento periódico del Hijo de Dios, para indigestarse con bebidas, comidas y amor y cuando están para darse la alternativa el año viejo ya el año nuevo es cuando la Veledosa encuentra más ocasión para lucirse y para nivelar desigualdades.

A fines de Diciembre es cuando la Fortuna da a luz todos los años y en casi todas las Naciones, sus hijos más gordos esos hijos que todos los mortales ansían prolijar.

Y al caerle ese afroso obeso a una o varias personas, con preferencia a los miles que lo solicitan hasta con rezos, la compensación triunfa.

¿Que cómo?

Para demostrarlo concretémosnos a la actualidad.

De España vienen a América miles y miles de ciudadanos, sin un peso en el bolsillo y con el decidido propósito de hacer fortuna. De América envían los españoles muchos miles de pesos a España.

Pues la Suerte dispone para compensar, que el Gordo venga a la Argentina y su hermano segurado al Brasil. Así corriente del dinero es inversa.

Pero hay más ¿Que los españoles perdieron el Gordo? La Suerte hace que otro Gordo, el peruano, ingrese en la familia de un español en La Paz. Nueva compensación.

Los Gobiernos y los políticos por regla general ofrecen la felicidad a todos los ciudadanos y sin embargo no disfrutan de los Gordos más que unos cuantos.

Pues la Suerte equipara la política con la Lotería. En ambas todos juegan y contribuyen y solo unos pocos son los favorecidos.

El amor promete venturas eternas a todos los mortales y que pocos son los que se casan dentro de los años, especialmente al año de casados!

La Suerte viene con su igualdad y hace que el Amor y la Lotería, sean hermanos gemelos. Para los dos raro es el que no se queda con algún billete—más o menos entero—o con una participación, esperan que la fortuna los favorezca y.....¿para qué hablar de los desengaños que después se tienen en esos dos sorteos?

¿Quiéren más ejemplos?

Ahora todas las naciones esperan el Gordo con la tan careada apertura del Canal de Panamá. Ya verán como únicamente gozarán de él los Estados Unidos. Por algo se dice: «Suerte te dé Dios, que el valer nada te sirve» Si esto no es compensación, es verdad y váyase lo uno por lo otro.

Aunque si la hay, pues los Estados Unidos prometen mucho y no cumplen y eso queda como pensado con los territorios y beneficios que se conquistan.

La vida misma (que es sino una Lotería. Todos nacemos para morir, y ahí está el Profeta Elias, disfrutando de vida eterna, aun sea vida celestial.

¿Quiéren mayor Gordo?

La Paz, diciembre 1913.

Dógenes Ferrand.

## Nueva maravilla del mundo

UNA GRAN LINEA DE TRANSPORTE AEREO

Mr. Henry D. Baker, cónsul de los Estados Unidos en Sino-la, India, ha enviado un interesante informe a su gobierno sobre el sistema de transporte más moderno que se implanta en un país donde la construcción de líneas ferroviarias son de una imposibilidad absoluta, debido a la naturaleza suelta del conglomerado del suelo, a consecuencia de lo cual se producen derrumbes y resbalamiento de enormes pedregones cada vez que caen fuertes lluvias las condiciones son algo semejantes a las de algunas regiones de los trópicos, y esto posiblemente puede ser de algún interés aquí en la solución de problemas análogos.



Calle ARMENTIA

El informe del cónsul Baker, dice:

Durante la primavera de 1914 se dará principio a una obra que será una de las más originales y atrevidas del mundo: una gran vía de transporte por medio de un cable aéreo de 75 millas de largo a través de las barreras del monte Himalaya que separan el encantador y estrecho valle del Cachemira, en la provincia del mismo nombre, desde las llanuras de Punjab, en el norte de la India.

Esta vía de cable, será, con mucho, la más larga del mundo; la mayor en la actualidad es la que existe en la República Argentina, que tiene una extensión de 22 millas. Se espera que este sistema de transporte se extienda a la provincia de Cachemira el muy serio problema de comunicación con el resto del imperio de la India.

El gasto excesivo y el largo tiempo requerido para efectuar el transporte a través de las montañas han sido siempre un poderoso obstáculo para el desarrollo de los recursos y el crecimiento de la prosperidad de esa provincia indiana, situada entre los cerros de la cadena del Himalaya.

Se anticipa que el costo de esa obra, será de, poco más o menos, millón y medio de dólares.

## Quiénes deben ser Municipales

(FRAGMENTO DEL INFORME MUNICIPAL QUE SE LEE HOY)

Nada hay más importante y patriótico como orientar con sinceridad y buena fe el criterio del pueblo para que sepa discernir claramente cuáles han de ser los elementos que constituya en la Municipalidad.

Por eso queremos hacerlo desde estas páginas.

Dado el gran incremento de la ciudad que impone una constante atención para el desempeño del cargo de Municipio, y el hecho de que este trabajo no esté remunerado; sépa el pueblo bien, que a la Municipalidad solo se llega por tres móviles: por interés particular, por vanidad o por sacrificio. Los que la toman por el primer aspecto, son—y pese a las mayores protestas que se hicieron,—los que se empeñan en obtener el voto sin que sean candidatos de ningún partido, o los que de *motu proprio*, trabajan por figurar a todo trance en cualquier lista electoral. Nunca serán buenos municipales porque se preocuparán de sus asuntos propios en menoscabo de los de la ciudad. Los que anhelan el título por vanidad se presentan también en igual forma y éstos tampoco harán nada útil, pues la vanidad no es precisamente un signo de talento. Quedan los que van a la elección aceptando un sacrificio, los que no la desean, aquellos a quienes se les impone el presentar sus nom-

bres. Es a éstos, a los que no piden el voto, a quienes debe llevarse al Municipio.

No hay peores enemigos del adelanto urbano que aquellos que hacen de las elecciones municipales lizas de doctrinas políticas, pues, la política en el seno de los Ayuntamientos juega el mismo papel que ciertos malos elementos en el seno de las familias. Todo lo trastornan.

La administración de una ciudad es como la de un hogar. Es necesario que sus dirigentes la atiendan con abnegada y cariñosa solicitud, que la realicen con decencia, con energía, con talento y con iniciativa, en una labor tan desinteresada como silenciosa.

En la vida de familia hay ciertos individuos que consagran a su hogar por vocación y por placer todos sus esfuerzos; que organizan y distribuyen diligentemente todas las secciones de su casa, aseándolas, higienizándolas y haciéndolas confortables. Nunca concluyen de mejorarselas, ni pasan un día sin que hayan edificado una nueva habitación o hechado abajo un muro para ensanchar otra. A estos individuos se les llama vulgar-

mente «hombres caseros». Existen otros que no han sentido jamás interés alguno por su casa y a quienes se refiere a ella. Son éstos generalmente los de mayores luses y talentos, los que siempre preocupados con los grandes problemas e intereses de la humanidad y haciendo una vida mental muy intensa, se han olvidado de sus intereses propios y los de su familia. Cuentan que el caso de Rousseau, era un caso típico. El gran Juan Jacobo, el creador de «los derechos del hombre», el protector paternal de la humanidad, nunca tuvo cariño por su hogar, ni por sus hijos para quienes fué un padre desnaturalizado.

Para velar por la ciudad, para trabajar por ese hogar grande que se llama Municipio, no se deben buscar filósofos ni eruditos, muchos menos políticos. Bastan ciudadanos de voluntad, de esfuerzo y de sentido práctico, que hayan comenzado por constituir un hogar decente y acongojado, para que en las complejas labores edilicias encarnen el molde de esos

buenos «hombres caseros» a que nos referimos.

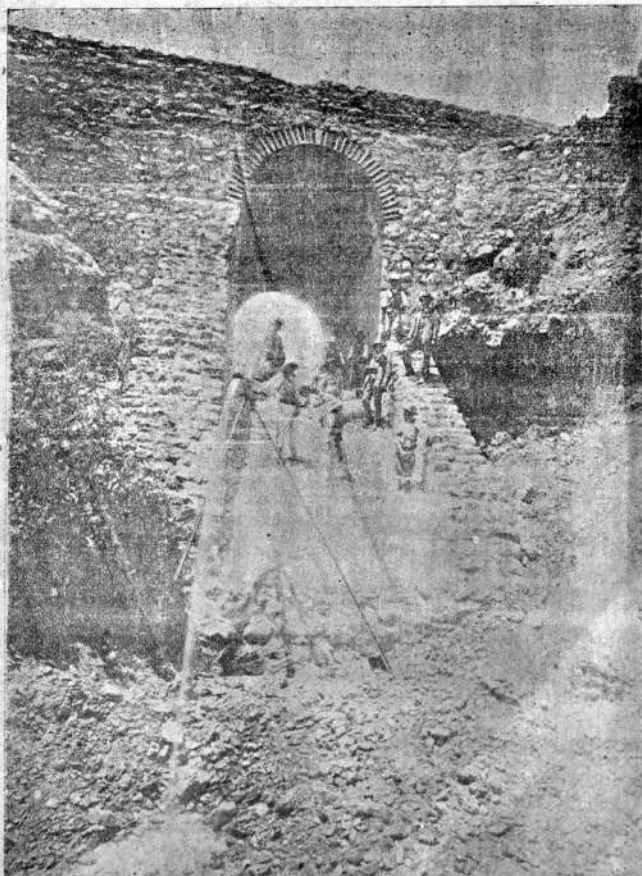
Otro factor importante que debe consultarse al designar a los municipales es la influencia de que pueden disponer por su situación social. La Municipalidad es una institución que a menester de muchos apoyos para desarrollarse.

## BOLIVIA EXPRESS DE

Ramón Contreras y Cía.

Desde la próxima semana quedará a disposición del público el *Kiosco* dentro de la zona de la Estación de Challapampa; en el habrá, teléfonos públicos, un rápido servicio de mensajeros, venta de todos los diarios de la localidad, revistas Sud Americanas y Europeas, timbres, cigarrillos y cigarros de fabricación nacional y extranjeros.

Avisamos al público de esta capital y de Provincias que esta Empresa se encarga del embarque y desembarque de bulos o mercaderías especiales en los Corredores de Comercio y se encarga de sacar pasajeros a todas partes del mundo.



Trabajo de reconstrucción del Puente del Cementerio

Dá los mejores datos sobre pensiones a Hoteles, se encarga del arriendo de casas amuebladas o sin muebles y de ventas de propiedades por cuenta ajena. Tiene agentes en Lima, Santiago, Valparaíso, Concepción y Antofagasta para la formación de sociedades Anónimas Mineras.

Si desean los comerciantes de provincias hacerse ricos pronto, pueden mandar sus anuncios a Bolivia Express que esta Oficina se encargará de darle toda clase de datos.

Nuestros anuncios son eléctricos subterráneos y van sobre el piso de los paseos públicos, y que todo el mundo no puede pasar sin verlos, estos avisos se leen de día y en la noche están alumbrados desde las 6 de la tarde hasta las seis de mañana, por focos de 30 ó más bujías.

Tiene agencia de empleos, proporciona sirvientes, mozos y todo lo concerniente al servicio doméstico.

Necesita agentes para provincias, por cada treinta anuncios que consigán, ganarán mil ochenta bolivianos anuales.

Nos encargamos de hacer el aseo interior de las casas particulares y Hoteles y para eso la Empresa cuenta con un escogido personal.

Por mayores datos los interesados pueden dirigirse a Bolivia Express que sirve al público en todo lo que quiera.

La Paz, Socabaya, N° 91. Casilla N° 11.

La Empresa.

R. Contreras y Cía.

LA CONSTRUCTORA.— En conformidad al artículo 29 de los Estatutos y por acuerdo del Directorio, se convoca a Junta General de accionistas, para el día sábado 10 de enero próximo a las 4 p. m. en el local de la sociedad, calle Junín N° 5. El libro de transferencias queda cerrado desde esta fecha hasta el día 11 del mismo mes.

La Paz, diciembre 17 de 1913. CREDITO HIPOTECARIO DE BOLIVIA.— En conformidad con el artículo 136 de los estatutos, se previene al público que el día martes 23 del presente mes, a hora 1 p. m., tendrá lugar en el local de la institución el sorteo de Letras Hipotecarias, correspondiente a la amortización del semestre, pudiendo los tenedores de Letras asistir al acto.

La Paz, 9 de diciembre de 1913.

15 v. 3960

## PARA PROLONGAR

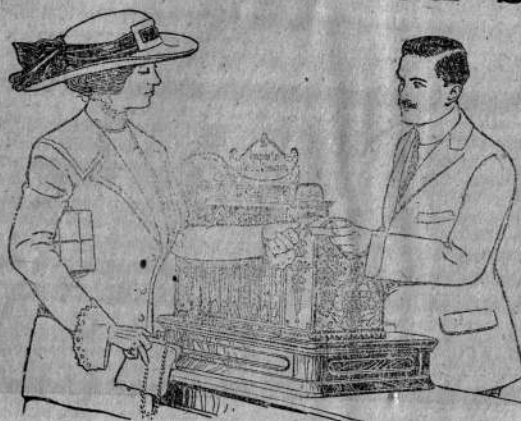
la vida. Un niño se levanta muchas veces sin el menor daño después de una caída que habría roto los huesos de su abuelo. ¿Por qué? Porque el cuerpo del niño es flexible y elástico, mientras el de su abuelo es duro y quebradizo. La sangre deposita materias que tienden a obstruir el corazón y las arterias e impedir la circulación; la mayor parte de las personas que tienen más de sesenta años sufren más o menos de ese desarrollo, el cual las trae al estado que se conoce por el nombre de vejez. Eminentemente autoridades pretenden que si pudiéramos alimentar convenientemente el cuerpo y deshacernos de los residuos inútiles, la vida podría prolongarse casi indefinidamente. En todo caso se puede vivir noventa años lo mismo que cincuenta, siempre que tengamos un cuidado inteligente de nosotros mismos. Consérvese el sistema limpio de gérmenes mórbitos y los nervios con pleno gobierno de sus varias funciones, mediante el uso de un vitalizador como la PREPARACION de WAMPOLE y, descontando los accidentes, todo el cuerpo permanecerá fuerte y elástico mucho más tiempo del que sería posible de otro modo. Es tan sabrosa como la miel y contiene una solución de un extracto que se obtiene de Hígados Puros de Bacalao, combinados con Hipofosfitos, Malta y Cerezo Silvestre. Para Desórdenes de la Sangre, Escrófula, Enfermedades Agotantes y Afecciones Pulmonares está por encima de todas las demás. El Sr. Profesor D. M. Vélaz, de México, dice: «Desde hace varios años uso la Preparación de Wampole en casos de afecciones oculares infantiles sostenidas por anemia ó escrofulosis, quedando muy complacido del benéfico resultado obtenido.» Es una preparación que tiene en sí su mejor anuncio. En las Boticas,



# DENNISTON & Co.

CALLE MERCADO Nos. 178 - 180

## "Lleve usted su Recibo"



El sistema de Recibo obliga á que se dé al cliente un Recibo impreso y exacto, y el hecho de dar este Recibo significa que dentro de la registradora quedan las correspondientes e inalterables anotaciones para el comerciante y el empleado.

El recibo impreso que se da al cliente, el recibo del empleado impreso en la Cinta de Ventas y el recibo del comerciante mostrado en el contador son todos hechos por la misma operación de la registradora, y, por consiguiente, deben de ser idénticos.



Recibo del Cliente

014 MAY 15

\*K-01.00

L. SALVATIERRA  
Avenida Colón No 72

Guarde Ud. este Recibo.  
Tiene valor y le sirve de protección

Lea Ud. nuestro anuncio al reverso

Recibo del Comerciante

014 MAY 15

\*K-01.00

Estas recibas muestradoras deben mostrar la suma de los importes de los recibos dados á los clientes.

Recibo del Empleado

\*E-15.65  
\*A-01.50  
\*D-00.00  
\*B-75.00  
\*A-08.34  
\*E-153.26  
\*B-00.75  
\*D-21.85

Escribanos pidiendo completa información acerca del sistema de Recibo.

La Cinta de Ventas, que debe mostrar los importes de todos los clientes y debe convenir con el total del contador, es el recibo del empleado, para probar que ha manejado las transacciones bien.

The National Cash Register Company  
Dayton, Ohio E. U. de América del Norte

Ventas del recibo National Cash Register

- 1°-El importe de la compra está claramente impreso en bolivianos y centavos y no puede ser alterada.
- 2°-El dueño del negocio percibe íntegro todo el dinero que ingresa por la venta al contado, por que hay precisión de entregar a cada cliente un recibo exactamente impreso. Al mismo tiempo queda una nota duplicada queda in-hora del día en que tuvo lugar la operación. Esto es de importancia los que el dueño se aperciba.
- 3°-La impresión de la fecha del recibo, permite saber cuándo fue hecha la venta. Esto es el valor, principal cuando hay que devolver o cambiar artículos por una reclamación.
- 4°-La impresión de la clase de transacción en el recibo; indica el cliente que la anotación se ha hecho exactamente. Si los artículos fueron comprados al contado, el recibo lo prueba. Si compró artículos a crédito, el cliente puede comprobar que se le cargó en cuenta lo justo.
- 5°-El número de orden impreso en el recibo, señala aproximadamente la hora del día en que tuvo lugar la operación. Esto es de importancia los que el dueño se aperciba.
- 6°-La impresión en el recibo de la inicial del empleado, establece la responsabilidad de cada em.
- 7°-El recibo es prueba irrefutable. Evita equivocaciones, por que el cliente depende de tener precisión de entregar al cliente un recibo exacto. Evitando errores, se aumentan los beneficios.

## TIENE EN EXISTENCIAS Y POR LLEGAR

Máquinas de escribir "Remington".

Cajas Registradoras "National".

Piano "Combinola Crown".

Gramófonos "Victor".

Dictafonos "Columbia".

Whisky "Diadem" Rye. AAA.

Cooks XXXX "Imperial".

Papel para periódicos.

Cajas de fierro.

También la casa se encarga de hacer pedidos directos de cualquier clase a todas partes del mundo. También vendemos pasajes a todas partes del mundo.

Franelas.

Crudo para enfardelar.

Pintura "Sapolin".

Escritorios planos y de cortina.

Sillas para escritorios.

Sillas plegadizas.

Cajas de fierro contra incendio.

Muchos artículos de

diversas clases



# Paceños notables

## Biografías ignoradas

### Antonio Gallardo

Del inédito Diccionario Histórico Biográfico de La Paz por Nicanor Aranzas

Mestizo paceño, hijo de Gaspar Gallardo, era conocido con el apodo de Filino, ignorando el oficio a ocupación que tenía. Debía haber sido un mozo de temple puesto que tuvo el valor necesario para enfrentarse ante los orgullosos españoles y fraguar una conspiración que por momentos puso en peligro esta población.

En esa época la clase mestiza era poderosa por su número y trabajo, llegando los más de ellos a tener una vida solgada sin que los gobiernos anteriores a Canedo, que a la sazón era la primera autoridad, habían dejado "hacer y pasar", es decir socapando el contrabando, la sisa y otras cosas y en cambio los corregidores llenaban sus bolsos por medio de sus grangerías pero Canedo haciéndose el estricto, principió a hostilizarlos y deprimirlos, lo que irritó los ánimos. Atribuir este estallido ocasionado por la tiranía de un gobernante a tendencias de independencia, es inconcebible, porque los mestizos por ignorantes que hubiesen sido entonces sabían muy bien que la autoridad superior de Lima reuniendo fuerzas competentes podían destruirlos fácilmente, como había sucedido otras veces.

Probablemente Gallardo asociado de algunos que habían venido a esta ciudad con motivo de los disturbios habidos en los minerales de Ychocota "Puno", de donde fueron despedidos gran número de mestizos, gente suelta, ociosa y sin respeto a la justicia, se acogieron a la ciudad de La Paz, cuyo corregidor menos atento y más confiado de lo que debiera, les amparó y mandó se unieran. Muerto este, se hicieron dueños de las haciendas, robaron muchas cosas. Y hechos gente de guerra en orden militar y bandera tendida, se encaminaron a Ychocota donde por medio de inteligencias secretas con alguno de los de adentro, esperaban hacerse dueños de todo. La audiencia presidida por Bernardo de Iturizana en su informe al virrey así lo dijo.

Lo contenido en este documento, es bastante para conocer la tendencia de los mestizos, pero queriendo afirmar que con fines a la independencia, es la candidez más acabada del provincialismo.

En la tarde del 1º de Diciembre de 1601, un grupo de hombres capitaneados por Gallardo invadió la casa de gobierno deseando ver al corregidor. Respondieronle que estaba reposando en su siesta a lo que contestó Gallardo: "vamos a despertarlo"; inmediatamente desvainando un puñal entró por las habitaciones seguido de Juan de Amaya, Alonso de la Fuente, Antonio de Orduña, Lino de Monteleone y el sastre Juan Ruiz de Rojas; los que llegaron a la pieza donde se encontraba Cristóbal de Canedo lo mataron a palos y puñaladas lo mismo que a su primo Juan de Ortega y varios otros que se encontraban en la casa de Gobierno. El afilero real Antonio Vaca Dávila recibió heridos mortales. A la noticia del acontecimiento invadió la plaza, la plebe se apoderó de la casa de gobierno, saqueó las casas de los principales españoles dando muerte a muchos de ellos.

El desorden cundió en la ciudad, como sucede siempre en casos análogos y muy especialmente en esos tiempos de ignorancia y esclavitud. Gallardo pudo al fin organizar un regular número de fuerzas con los que se dirigió sobre Puno en cuyo asalto perdió la vida. La muerte del caudillo dió por resultado la completa dispersión de sus tropas allegadizas.

En La Paz los españoles in-

mediatamente después de su salida organizaron la resistencia con el teniente del corregidor Francisco de Erquiñigo secundado por el alcalde ordinario Agustín Zegarra, de los Ruelos que desplegó mucha actividad en la persecución de los rebeldes los que capturados fueron ahorcados así como los que regresaban de Puno. La calma y el orden se restableció en la ciudad. No sé por qué algunos que se han ocupado de este acontecimiento han querido atribuirle una duración hasta de 5 años, lo que es completamente inexacto pues su duración no pasó de 4 meses ó tal vez menos.

### Tadeo Joaquín de Gárate

Nació en La Paz el 30 de octubre de 1774, hijo legítimo de Clemente Gárate y doña María Cañizares, habiendo sido su padrino de pila Martín Quiñana. Enviado a estudiar en la Universidad de San Antonio del Cuzco, donde recibió la toga de abogado y ejerció su profesión con crédito por su clara inteligencia. De regreso a su país natal fué secretario episcopal, cargo que desempeñó desde 1801 hasta 1806. Obtuvo la delegación de la provincia de Chucuito en 1807. Vino con Goyeneche a esta ciudad a debelar la revolución de Julio y aparece como testigo en la primera sentencia que dió el general arceguino contra los patriotas en 27 de enero de 1819.

Regresó a ocupar su puesto y en 1812 pasó a España de diputado a la Corte, y fué su secretario. Partidario del poder absoluto confesaba entre el número de los diputados que hicieron a Fernando VII la exposición que dió el nombre de persas a sus autores porque ese documento comenzaba con estas frases: "Los antiguos persas". El rey lo premió dándole la gobernación de Puno, llegando al Callao en la fragata "Hermosa Mejicana" el 23 de Septiembre de 1816. Siguió en la intendencia desde el 22 de enero de 1817 hasta fines de Diciembre de 1824. Era intendente honorario de ejército desde 1817, distinción muy señalada y que se concedía a muy pocas personas.

Después de la capitulación de Ayacucho evagó en Arequipa 20000 \$ de contribución forsa que le impusieron. En 1825 pasó a España donde falleció años después. Fué "Caballero de la Flor de lis de Francia" y de la orden de Isabel la Católica.

El general Miller en sus memorias, afirma que en las Cortes obró como espía cerca de los otros diputados americanos.

En 1909 el en diario "El Comercio de Bolivia" alguien lo ha calumniado indignamente y hasta lo ha tratado de cholo sin fundamento alguno.

## Corregidores para el año de 1914

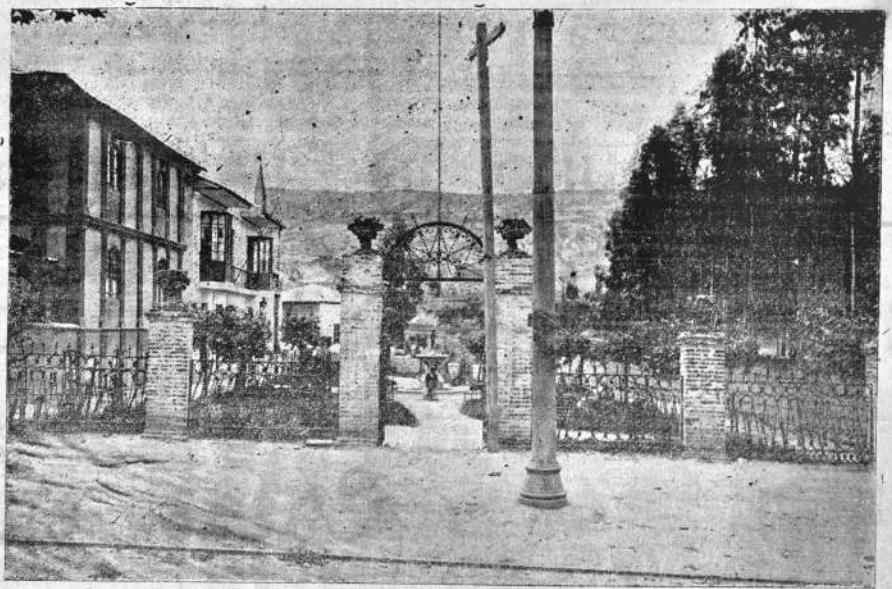
### Departamento de La Paz

#### PROVINCIA MURILLO

Parroquia San Pedro, Celso Bonavidez; Parroquia San Sebastián, José Vidal; Capital Obrajés, Moisés Aguilar; Cantón Achocalla, Néstor Villegas; Cantón Mecapaca, Enrique Molina; Cantón Cohoimi, Marcos Muñoz; Cantón Chanca, Eugenio Zenteno; Cantón Palca, Analeta Más; Cantón Zongo, Adrian Cusicanqui.

#### PROVINCIA DE NOR-YUNGAS

Capital, Coroico, Nestor Mariaca; Cantón Coripata, Martín Villacorta; Cantón Milliguaya, Antonio Cordova; Cantón Pacollo, Luis Alarcón; Cantón Mururata, Salvador Guillén; Cantón Arapata, Toribio Aillón.



### Avenida 12 de diciembre

#### PROVINCIA DE SUD-YUNGAS

Capital, Chulumani, Joaquín Salinas; Cantón Chirca, Manuel M. Velasco; Cantón Irupana, José Gutiérrez V.; Cantón Oco-baya, Gervacio Inofuentes; Cantón Villa-Aspiázi, Jenaro del Solar; Cantón Yanacachi, Crisólogo Sanjinés; Cantón Huancané, Isaias Tamayo; Cantón Dajma Benjamín A. vendado; Cantón Laza, Gregorio Hidalgo; Cantón Lambate, Jenaro A. Vera; Cantón Taca, Manuel Vidangos; Cantón Paraguaya, Zacarías Montes; Cantón Asunta, Covendo y Guachi, Torcuato Valdéz.

#### PROVINCIA OMASUYOS

Capital Achacachi, Hector Saravia; Cantón Peñas, Andrés Valencia; Cantón Ancoimes, Primitivo F. Castro; Cantón Santiago de Huata, Gregorio Morales; Cantón Ti-quino, Aurelio Churupata; Cantón Copacabana, Manuel de la C. Santalla; Cantón Huarina Ismael Serrato; Cantón Puerto Perez, Maximiliano Ruiz; Cantón Pucaráni, Andrés Luján; Cantón Laja, Isaac Ríos; Cantón Aygachi, Anastacio Jurado; Cantón Callo-collo y Tambillo, Leandro Silva.

#### PROVINCIA DE PACAJES

Capital Corocoro, Luis Carrpio; Cantón Caquiaviri, Daniel Banda; Cantón Callapa, Benedito Esteves; Cantón Calacoto, Telesforo Larrea; Cantón Achiri, Isaac Perez; Cantón Ulloma, Cayetano Veliz; Cantón Bereguela, Benjamín Gandillas; Cantón Topohoco, Guillermo Beltrán; Cantón

Santiago de Machuca, Rodolfo Rodríguez; Cantón Nazacana, Sixto Zuazo; Cantón Caquingora, Máximo Gómez.

#### PROVINCIA DE INGAVI

Capital Viacha, Juan P. Mendoza; Cantón Tiahuanaco, Eugenio Gutiérrez; Cantón Guacui Cleto Aldazosa S; Cantón Taraco, Genaro Linares; Cantón Desaguadero, Justo Vizcarra; Cantón Jesús de Machaca, Lucio Estrada; Cantón San Andrés Elizardo Encinas.

#### PROVINCIA DE SICASICA

Capital Sicasica, Donato Orozco; Cantón Umala Gregorio Videa; Cantón Calamarca, Manuel Carbajal; Cantón Ayo-Ayo Lizandro Téllez; Cantón Curahuara Luciano Aranda; Cantón Patacmayta, Lucas C. Delgado; Cantón Chacarilla, Policarpo Calderón.

#### PROVINCIA DE LARECAJA

Capital Sorata, Manuel Bolaños; Cantón Combaya, Juvenal Loayza; Cantón Ilabaya, Carmelo Salazar; Cantón Chululaya, Paz A. Contreras; Cantón Quibaya, Manuel S. Sanjinés; Cantón Tacacoma, Abraham Molina; Cantón Anan, Simón Villavicencio; Cantón Yari, José R. Zegarra; Cantón Liguata Jorge Flores; Cantón Tipnani, Guillermo García; Cantón Guanay, Guillermo Bonilla; Cantón Challana, Porfirio Jeréz; Cantón Mapiri, Dionisio Espinoza; Vice-cantón Chacapa Lino Marín.

#### PROVINCIA DE LOAYZA

Capital Luribay, José M.

Olazabal; Cantón Yaco, Justo Callejas; Cantón Araca, Benigno Rivera; Cantón Caracato, Nicanor Vargas; Cantón Sapahadul, Juan M. Villalba Vice-cantón Sava, León Perez, Vice-cantón El Porvenir, Alejandro Lazcano.

#### PROVINCIA DE MUÑECAS

Capital Chuma, Gumercindo Carrasco; Cantón Ayata, José C. Collao; Cantón Azcapata, Belisario Molina; Cantón Churazani, Eliodoro Murillo, Cantón Curva, Eloy Rodas; Cantón Camata, Alejandro Vera; Cantón Timusi, Luis Estrada.

#### PROVINCIA DE INQUISIVI

Capital Inquisivi, Ladislao Palomeque; Cantón Quime Gato Sarmiento; Cantón Ichoca Arturo Tejada; Cantón Suri, Julio Lanza C.; Cantón Carvari Marcelino Escobar; Cantón Cajuata Moisés Fernandes; Cantón Escoba, José Arce; Cantón Capineta, Primitivo Helguero; Cantón Caluyo, Emilio Myrillo; Cantón Arco-pongo, Juan Saenz; Cantón Colquiri José Iniguez; Cantón Mohoza, Manuel Jesús Rocha; Cantón Circuata Natalio Carvajal.

#### PROVINCIA DE CAUPOLICAN

Capital Apolo, Telésforo C. Parlo; Cantón Atón, Mariano Lucía; Cantón Santa Cruz, Alejandro Gorená, Cantón San José, Eulogio Gonzales, Cantón Tumapasa, Victor Ribert, Cantón Ixiamas, Olgario V. Villar; Cantón San Buena Ventura, Ezequiel Ascuí, 2º

sección Capital Telebucno, Domingo Delgado; Cantón Pata, Máximo Antezana; Cantón Ulla-Ulla, Alfredo Araya; Cantón Sucho Miguel Nina; Cantón Mojos Claudio Enriquez; Cantón Puina, Manuel Palma.

#### PROVINCIA CAMACHO

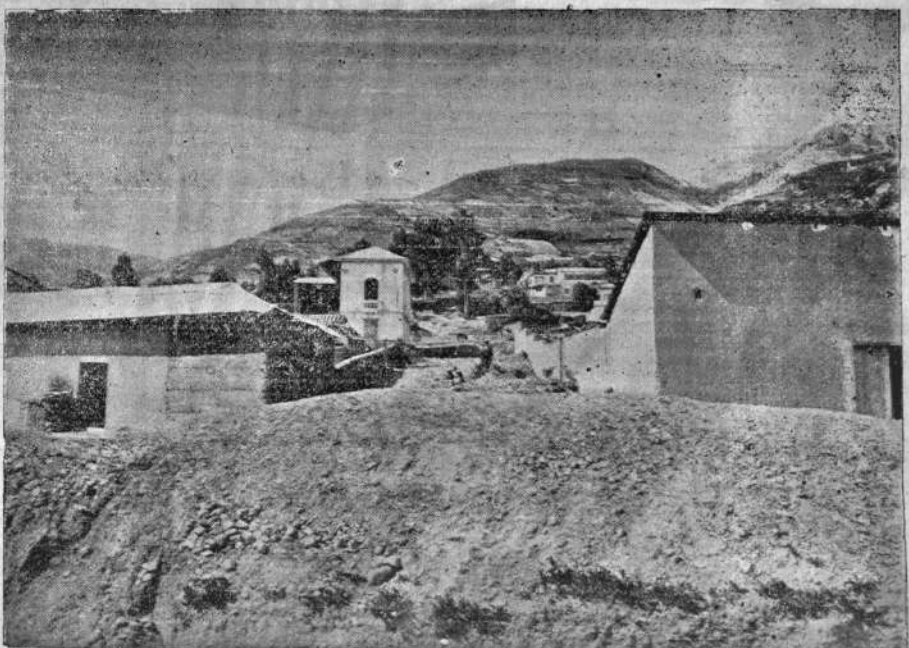
Capital Puerto Acosta, Eli-seo Burgo; Cantón Mocoma-co, David Miranda; Cantón Itaque José Zapata; Cantón Ambaná José M. Burgo; Cantón Escoma, Celestino Mace-da; Cantón Carabuco, Jeróni-mo Diaz.

**Atención.** Si no es de Enoch Morgan & Sons Co. no es Sapollo.

Usado una vez y le extrañará como ha podido usted pasarse sin él. Aquí tienen dos pruebas de su eficacia: El **SAPOLLO** quita las manchas de tinta al mármol y si se le aplica a una baldosa vieja y engrasada, la transforma instantáneamente en nueva.

**TODOS ENCuentran UN NUEVO USO EL SAPOLLO**

Ench Morgan & Sons Co.



Urbanización de Challapampa



# W. R. GRACE & Co.

ORURO LA PAZ POTOSI

COMERCIANTES === BANQUEROS

Casas en:

## NEW YORK

San Francisco

Lima

Callao

Arequipa

Valparaiso

Santiago

Concepción

Valdivia

## LA PAZ

GRACE BROTHERS & CO, LID, LONDON

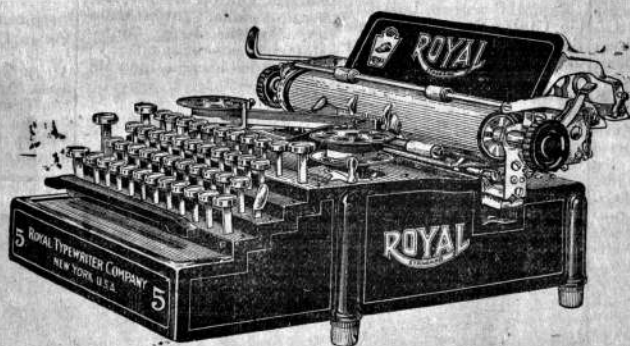
La mejor máquina de escribir

## ROYAL



Peter  
Dawson

Speciae  
Scotch Whisky



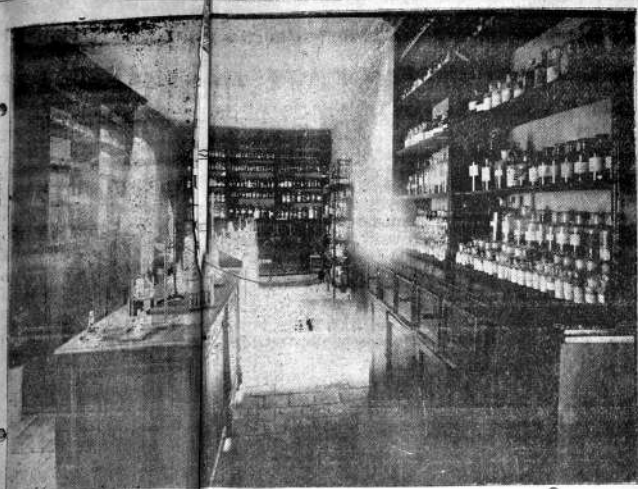
Cable Address

## "GRACE"



Cerveza  
Inglesa





Oficina del Laboratorio Químico Municipal



Nueva instalación del del Laboratorio Químico Municipal

## Bases para la organización de la instrucción primaria en Bolivia

### Condiciones de la enseñanza primaria

(CAPÍTULO DE UN LIBRO EN PREPARACIÓN POR BENJAMÍN GUZMÁN C.)

La enseñanza primaria, para cumplir su objeto, deberá llenar, a mi juicio, condiciones especiales que paso a enumerarlas.

1°—DEBE SER EDUCATIVA. Dentro del medio en que vivimos y las condiciones físicas de nuestro país, la escuela en todas sus gerarquías, debe constituir un centro de educación en que se desarrollen todas las aptitudes del niño, caminándolo a fines prácticos y útiles, transformando sus costumbres y hábitos y habitándolo en una palabra para la lucha por la existencia en su ambiente de su propio ambiente; los trabajos manuales, la gimnasia, los hábitos de aseo, orden y método, son a mi juicio los que debería tener la escuela primordialmente en las escuelas como elementos de educación, antes que la enseñanza de la lectura, escritura, cálculo, geografía, etc., que deben venir después de que el alumno conozca y hable castellano con relativa corrección y esté ya amoldado a la escuela y encarrilado al maestro.

2°—DEBE SER GENERAL.—Es decir, que se extiende a todos los lugares, a todas las comarcas, hasta tanto que no sea posible encontrar en la República un solo rancho que no esté comprendido en la misión de un maestro ambulante, ni un solo pueblo, por pequeño que sea, que no cuente por lo menos con una escuela rural.

3°—DEBE SER PROPORCIONAL.—Ya que dentro de nuestra geografía y de nuestra población política se han establecido las divisiones jerárquicas del país, la enseñanza deberá seguir también esa jerarquía, teniendo en cuenta la importancia y modo de ser de cada circunscripción, para que pueda cumplir el objeto a que está destinada. Así, en las comarcas y aldeas, las escuelas deberán ser ambulantes y rurales; en los vice-cantones y cantones, rudimentarias y elementales fijas; en las capitales de provincia, graduales incompletas; en las capitales de departamento, populares incompletas y graduales completas. Esta proporcionalidad con la clase de comarca o población, se impone dada la variedad de estado, de civilización y de cultura y también de fines de los habitantes, sin que por esto neguemos que los elementos mejorados en las escuelas rurales, por ejemplo, puedan seguir adelante en su educación e instrucción pasando gradualmente por las distintas jerarquías hasta llegar, no diremos a los colegios primarios completos, sino a los colegios secundarios, escuelas profesionales y facultativas, si es posible, pero ya por esfuerzo propio y gradualmente.

4°—DEBE SER ESPECIAL.—Es decir, que aún dentro de la misma jerarquía de escuelas, ha de haber la especialidad; así, por ejemplo, entre las rurales, se han de tener en cuenta, sólo los hábitos y tenencia

proveyendo de todos los medios educativos debe constituir en el niño un concepto el más completo de lo que es la patria, de los deberes que con ella tenemos, enalteciendo a nuestros héroes y haciendo que comprenda lo que es el verdadero patriotismo y lo que es ser un verdadero patriota. Finalmente, cultivando en su espíritu el respeto a todo lo que a la patria se refiere y fomentando desde la escuela la militarización de nuestros pueblos.

Si la enseñanza primaria en estas condiciones tan fáciles en su realización, podrá conseguirse el fin a que debe estar destinada la escuela, pues se habrá llenado el gran precepto pedagógico de hacer la enseñanza útil, atractiva y agradable.

Es esto lo que aún no hemos implantado en Bolivia, creyendo de buena fe, que el fin de la enseñanza es solo instructiva intelectualmente y no educativa moral y materialmente.

Es por eso que nuestra escuela no ha sido nunca el segundo hogar de la infancia, donde la paternal acción del maestro haga del alumno una fuerza apta para el trabajo que todo lo transforma y utiliza.

Es por eso que la escuela primaria no ha podido extenderse como un ambiente de beneficio, ya que ella no ha constituido el laboratorio de donde saldrán ciudadanos, obreros aptos para vencer en los trabajos de la vida, sino las facturas donde a fuerza de golpes, se han forjado ciudadanos electores alicuables al primer postor cuyo nombre pueden escribir por imitación al modelo, en la papeleta del sufragio tan irrisoriamente llamado soberano.

### El Inventor Diesel

Con motivo del fallecimiento del inventor Doctor Rudolf Diesel, el directorio de la «Sociedad de Ingenieros Alemanes», nos comunican las siguientes observaciones de él:

El tiempo que separa la concepción de una idea de su realización definitiva, es el tiempo de verdaderos sufrimientos para el inventor. Nunca será más que una pequeña parte de aquellas grandiosas ideas que se podrá realizar en este mundo material. Nunca la invención una vez realizada, tendrá el mismo aspecto que la idea alitva, nacida en el alma del ingenioso inventor, idea cuya realización no alcanzará jamás. De ahí resulta que el inventor tiene que tomar en cuenta una increíble pérdida de sus ideas, proyectos y ensayos: hay que aspirar a mucho para alcanzar algo. Es poco, después de todo, que resiste hasta el fin.

El nacimiento de una idea es la época más tranquila, es la época dedicada a un trabajo mental satisfactorio, donde nada se estrella contra la dura realidad.

La ejecución de la idea en seguida, es la época donde se preparan todos los medios auxiliares que son necesarios para conseguir su realización. Es siempre un tiempo inspirado, un tiempo satisfactorio por la energía creadora que la necesidad provoca para vencer a los obstáculos de la naturaleza. Es un tiempo que forta-

lece y eleva al hombre, más que el no salga vencedores todo.

Desde luego la introducción de un invento es el período de constante lucha, o sea con la ignorancia y la envidia, la indiferencia y la malicia, o sea con la resistencia disimulada o pronunciada enemistad. Esta época es la más terrible y encarnizada lucha entre los hombres. Es un martirio para el inventor, por más grande que fuese su éxito.

«Inventar» pues lo siguiente: apartar entre un gran número de errores, una idea fundamental y exacta, y conducirla en seguida a un resultado práctico al través de numerosos fracasos y compromisos.

Todo inventor debe ser optimista. Solo en el alma del individuo inventor suele reconocerse toda la fuerza inspiratoria que da empuje a sus elevadas ideas y solo el inventor mismo conserva el sagrado entusiasmo que al fin vence a todo obstáculo.

### El Banco emisor único

ISMAEL MONTES

Presidente Constitucional de la República.

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado la siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL

Decreta:

Artículo 1.º—Desde la fecha de la promulgación de esta ley, sólo el Banco de la Nación tendrá facultad de emitir billetes, no pudiendo tampoco hacer uso de ella más que hasta el ciento cincuenta por ciento de su capital pagado.

Artículo 2.º—La facultad emisora concedida al Banco de la Nación, durará por el término de veinticinco años, y no podrá renovarse sino mediante una ley.

Artículo 3.º—El billete de menor corte será de cinco bolivianos y el de mayor corte de quinientos bolivianos.

Artículo 4.º—El Banco será obligado a convertir sus billetes a la vista en cualquier cantidad que se pida la conversión.

Artículo 5.º—Sin perjuicio del impuesto que corresponde pagar al Banco de la Nación sobre sus utilidades líquidas, abonará, durante un período de tres años, un impuesto de medio por ciento sobre la cantidad de billetes que tenga en circulación productiva, del uno por ciento durante los seis años siguientes, y de uno y medio por ciento después de dichos seis años. A este efecto, cada semana se harán arcos de las cantidades existentes en billetes en las cajas de las diferentes oficinas del Banco, y el resultado general se comunicará al Ministerio de Hacienda. Sobre este dato se tomará cada treinta y uno de diciembre el promedio de circulación anual para el pago del impuesto, deduciéndose para ese pago el importe del capital oro inmovilizado como encaje metálico, para la conversión de billetes, en la proporción fijada por ley.

Artículo 6.º—Los billetes de los Bancos Nacional, Mercantil y Argandoña se recogerán de la circulación en el término de cinco semestres a contar del primero de enero de mil novecientos catorce.

Artículo 7.º—Durante el tiempo que los Bancos Nacional, Argandoña y Mercantil conserven la emisión de sus billetes, conforme al artículo anterior, abonarán el medio por ciento anual sobre la circulación productiva.

Artículo 8.º—El Banco de la Nación acordará un crédito al Gobierno sin intereses, a título de compensación de la facultad emisora, por una cantidad equivalente al cuatro por ciento de su emisión efectiva.

Artículo 9.º—Quedan vigentes las leyes que no se opongan a la presente.

Comuníquese al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del H. Congreso Nacional.

La Paz, 22 de diciembre de 1913.

(Firmado) Juan M. Saracho.—Atiliano Aparicio.—D. Cronebald.—S. S. Juan 2.º Alvarado.—D. S. René Renjel.—D. S.

Por tanto, la promulgación para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio del Supremo Gobierno, en la ciudad de La Paz, a primero de enero de mil novecientos catorce.

ISMAEL MONTES.—Casto Rojas.

Es Conforme Manuel A. Elias, Subsecretario de Hacienda.

### El Ejército

No hay un sólo boliviano que no se sienta orgulloso del estado progresivo del ejército, porque todos estamos convencidos, de su adelanto y que estando, como está, aleja de las luchas de la política partidista, es nuestro más firme guardián, ya en el orden interno, como en el internacional.

La ley del servicio militar obligatorio, que está arraigada en el organismo boliviano, ha contribuido poderosamente al progreso que con orgullo contemplamos, hoy en nuestra institución armada.

Los gobiernos liberales, han pensado que la defensa de la nación, corresponde a ella misma y que esta sagrada tarea, es el primer deber del ciudadano y que no debe ser la ocupación de unos cuantos, (aunque a éstos se les considere sólo como centinelas avanzados del resto del país) y establecieron la benéfica ley del servicio obligatorio.

Esta ley es realmente benéfica al país.

La elocuencia de los hechos se encarga de contestar a esta pregunta.

Entrad a los cuarteles y veréis que desde el hijo del orgulloso potentado, hasta el más humilde labriego, están enroscados en las mismas filas y que todos sin excepción, están sometidos a la misma disciplina.

El Cuartel de hoy día, es la escuela de la verdadera democracia; allí aprende y se ejercita a amar a la patria; es el templo donde la religión del deber educa a todos sus miembros para honrar y hacer respetar a Bolivia.

El año que terminó, ha sido un año más de práctica provechosa de las virtudes republicanas y un año más de progreso para el ejército.

No olvidemos que en el presente siglo la voz del clarín es lo que cuidan las naciones y que entre el estruendo de la guerra, las nacionalidades sucumben o se levantan y que hoy, como en los tiempos prehistóricos, siempre los fuertes absorben a los débiles.

El año 1913, ha sido para nuestro ejército, un año de progreso efectivo y por esto, llenos de júbilo, saludamos a esa querida porción de la familia boliviana.

Los abnegados servidores de la patria, que en nuestro viejo ejército supieron escribir con su sangre generosa las brillantes páginas de la historia nacional, reciban nuestros votos porque el año 1914, sea un próspero que el anterior.

### Jefes de los estados Hispano-Americanos

He aquí la nómina completa de los presidentes en actual ejercicio en las diferentes repúblicas que formó la América española y portuguesa. Argentina.—Dr. Roque Sáenz Peña. Bolivia.—General Ismael Montes.—Brasil. Mariscal Hermes de Fonseca.—Colombia.—Casos E. Restrepo. Costa Rica.—Dr. Ricardo Jiménez. Cuba.—General Mariano G. Menocal. Chile.—Ramón Barros Luco. Dominicana.—Adolfo Alejandro Nocel. Ecuador.—General Leónidas Plaza. Guatemala.—Dr. Manuel Estrada Cabrera. Honduras.—Francisco Bertrand. México.—General Victoriano Huerta. Nicaragua.—Adolfo Díaz. Panamá.—Dr. Belisario Porras. Paraguay.—Eduardo Schaerer. Perú.—Guillermo Billinghust. Salvador. Carlos Meléndez. Uruguay.—José Battle y Ordóñez. Venezuela.—J. V. Gómez.

### ESTOMAGO

Curación del 98 por 100 de las enfermedades del estómago e intestinos con el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos. Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo. Tónica, ayuda a las digestiones, abre el apetito, quita el dolor y cura la

### DISPEPSIA

Las acedias, vómitos, vértigo estomacal, indigestión, flatulencias, dilatación y úlcera del estómago, hipercloridria, neurastenia gástrica, anemia y clorosis con dispepsia: suprime los cólicos, quita la diarrea y disenteria, la fetidez de las deposiciones y es antiséptico. Vigoriza el estómago e intestinos, el enfermo come más, digiere mejor y se nutre. Cura las diarreas de los niños en todas sus edades. De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 33, MADRID, España. Se remite folleto a quien lo pida.



## A nuestros conscriptos

Hoy se incorpora a las filas del Ejército de línea otro contingente más del elemento nacional joven, á fin de beber en la fuente del patriotismo el saber militar tan necesario para defender el territorio.

Desde que se puso en práctica la Ley del Servicio Militar obligatorio, el Ejército comandado por elementos conscientes pasados por el tamiz de la escuela, la instrucción física, es una realidad el desarrollo físico, moral é intelectual, especialmente para nuestro indígena. Es así como, por estos medios, se inculcan y desarrollan las virtudes militares que deben caracterizar al hombre de guerra, preparándolo al amparo de paz.

El Ejército es la institución más democrática donde se equiparan los derechos y las obligaciones; donde la disciplina confunde todas las clases sociales desde el magnate hasta el más humilde indígena, bajo el nombre de *soldado*.

El pueblo rinde homenaje al Ejército enviando sus hijos á las filas á que vistan el honroso uniforme militar, que se sometan á la austera disciplina y conquisten el puesto de *hombres*, mediante el tributo que rinden á la patria aprendiendo lo necesario para defenderla.

Sólo en los pueblos, como el nuestro, en que el patriotismo está latente, se cumple este deber con tanta espontaneidad y entusiasmo, abandonando hogar, seres queridos, intereses y comodidades.

Allí, en el cuartel, espera el maestro, ese profesional que con la severidad del superior exige la disciplina y que con el cariño de padre, con el afecto de hermano y con la decisión de compatriota, le enseña sus deberes de soldado, se le encamina y acostumbra al asiduo trabajo, á la disciplina personal, al manejo y empleo de las armas, para constituir el más precioso bagaje para su futura vida de ciudadano, para ser soldado del trabajo y de la patria.

Cuando después de haber llenado esta obligación, se vuelve al hogar después de haber sido *soldado de la patria*, se siente la satisfacción del deber cumplido y los más tiernos sentimientos por la Patria, evocando el regimiento en que se militó y se recuerdan también las palabras del maestro, sus virtudes y sus consejos, y no sólo se recuerdan sino que se las practican.

Es por esto que los padres deben gratitud al Ejército, es por esto que las familias reciben el bien que se hace á los miembros que acaban de servir y es por esto que el pueblo ve en el Ejército la escuela complementaria para el hombre y necesaria para el patriotismo.

Entrad pues, jóvenes conscriptos, á los santuarios de la Patria con el corazón henchido de júbilo; id á cumplir con el sacrosanto deber deservirla confundiendoos, todos, bajo la santa tricolor y al ocupar vuestro puesto en las filas del Ejército recordad que ellas formaron nuestros héroes, imitadlos y procurad como ellos grabar vuestros

## LA PENA CAPITAL

Bien dijo Salomón: «Ni novis sub sole».—Y así es, muy especialmente cuando se trata de teorías.

La conmutación de pena que ha favorecido al reo Quisbert, conmutación que á nuestro juicio obedece el resultado del atento estudio del proceso, que ha traído al convencimiento del Jefe del Estado el hecho de que la sanción aplicada no guardaba la debida relación con el crimen cometido, ha suelto á poner sobre el tapete, la gran cuestión con que encabezamos estas líneas. Este es tema controvertido que se discute en la actualidad preocupando y preocupará siempre en toda ocasión.

Toda vez que un crimen sensacional sacude la conciencia pública, se levanta en la sociedad eso que se traduce en protesta espontánea y uniforme reclamando la sanción de la ley para satisfacer la vindicta pública. Mas, no tarda en desaparecer ese acceso de indignación; crimen y criminal se esfuman de la atención pública, ávida siempre de nuevos hechos y de sensaciones nuevas.

La causa criminal se desarrolla paralelamente á la monotonía de los tribunales, y apenas si alguna vez se oye hablar de aquello que tanta impresión había causado. Llegó después el momento en que la justicia dá su fallo, y es entonces el instante en que senota la reacción de la opinión pública. Al gran acceso de indignación sigue el brote de la piedad y de la compasiva caridad. Ha llegado el momento de la protesta contra la odiosa pena infligida y mientras las masas no ven en ello sino lo material, los hombres de espíritu cultivado vuelven a discutir por milésima vez sobre el tema anotado.

No es nuestro ánimo abrir un estudio detenido sobre la materia y al ocuparnos de ella muy de ligero, probablemente no hacemos más que repetir lo que algunos años atrás ya habíamos manifestado; juzgando desde luego, indiscutible el derecho de la sociedad, representada por la Justicia ó el Estado, de precaverse contra los ataques que comprometen la vida, la propiedad ó el honor de cualquiera de sus miembros, reprimiendo los crímenes en proporción de su magnitud. Pero, con todo, amplio campo queda para la discusión y el razonamiento.

En verdad que es un punto grave del Derecho Penal, materia de mucha controversia.

¿Cuántas opiniones absolutamente contrarias se han dado á conocer al respecto, cuantas brillantes teorías razonadas han traído á veces, un quasi convencimiento á nuestro espíritu, pero también cuantas opiniones que parecen absurdas, hemos tenido que oír!

La pasión en las opiniones, destruye la genuina seriedad de ellas y la opinión dada bajo su influencia, no es ni debe ser aceptable. Y, es por ello que generalmente, para razonar tenemos muchas veces que apartar prejuicios que nos asisten.

Desde luego, partidarios ó no de la extremada pena, todos reconocemos que su legitimidad es discutible y que ella constituye un verdadero problema.

Sanción saludable y ejemplarizadora es, dicen unos, á lo que otros inmediatamente contestan: es una medida cruel, indigna de la civilización moderna, significa el resurgimiento de la barbarie y por último, científicamente, es madmissible.

Sin embargo reponen los primeros, los crímenes científicos, son los que se encuentran hoy á la orden del día.

Con todo, sabido es que las actuales teorías, refiriéndose a las más avanzadas, abren amplio campo y preparan fácil camino á la abolición de la pena de muerte.

Lombroso y muchos otros modernistas, por no decir decadentes en la ciencia, han conquistado numerosos adeptos y los abogados explotan con

nombres en el cielo glorioso de la Patria.

frecuencia el filón llamado, *irresponsabilidad*; más la práctica nos enseña que la irresponsabilidad puede ser muchas veces voluntaria ó fingida mediante los consejos de un defensor que cree cumplir sus humanitarios deberes, burlando la justicia, lo cual sería poco, pero á la sociedad, circunstancia mucho más grave.

El derecho de defensa de la comunidad humana, queda establecido por la misma naturaleza y se ejerce conforme á las leyes que no son sino el dictado de la experiencia, y en este orden siguiéndose lo establecido se mantiene la pena capital, de cuyo origen sería infatigoso hablar. Esa pena constituye la supresión definitiva de un ser nocivo para la sociedad en general, a semejanza de la amputación de un miembro gangrenado. Nadie ha pensado en negarle esa facultad de supresión, y así como se arroja lejos la fruta contagiosa, cerrando inexorablemente el paso al peligro, se elimina también al ser dañino.

De todos aceptado es este principio, y solo surgen las divergencias sobre la forma de su aplicación.

Francia ha sido indudablemente, antes de las preocupaciones de Italia, el país donde más se ha debatido el asunto; sus filósofos del siglo XVIII se han ocupado seriamente de él, y hasta podemos recordar que Robespierre (sarcasmo de la historia) llegó á pedir la abrogación de la última pena, en materia civil, manteniéndola en materia política. Este recuerdo refleja á todas luces una idea del espíritu del momento, seguramente del todo divorciada de las tendencias actuales. Durante el período transcurrido entre los años 1830 á 1848, la opinión pública preocupóse también vivamente de la cuestión; tanto es así que en 1832 se suprimió la pena de que nos ocupamos, y se dió paso al principio jurídico de las *circunstancias atenuantes*, idea confirmada por la constitución de 1848, el 4 de noviembre, al establecer la pena del destierro, como la mejor, en materia política.

En la actualidad, Italia, Suiza, Bélgica y otros países rechazan la pena de muerte, pero es aplicada en Francia y Alemania por la decapitación ó el fusilamiento según el carácter militar ó civil del reo, de igual modo en España con la añadidura de garrote.

En Inglaterra, Rusia, Turquía, etc., rige la horca y en Norte América la *electrolocución*.

Como hemos dicho ya anteriormente los partidarios de la supresión absoluta de la sanción definitiva, abundan en todas partes; entre nosotros mismos si mal no recordamos, se han hecho tentativas en ese sentido, habiéndose presentado el correspondiente proyecto de ley por el diputado señor Alfredo Prieto, proyecto que fué desestimado, á mérito del concienzudo informe del doctor Claudio Quindín Barrios.

Pero el mayor esfuerzo que en ese sentido se ha hecho lo representa indudablemente el proyecto de ley que hizo presentar ante las Cámaras, hace pocos años, el ex-presidente de la república francesa, Armando Fallieres, por el órgano de su ministro de justicia, Ghyot-Dassaigne, estadista de reconocido talento. La comisión respectiva dictaminó en favor del proyecto de abolición de la pena, más al ser conocida esta opinión, estalló en todo Francia una protesta tan enérgica que fué irresistible. En efecto infinitos de consejos generales, departamentales y provinciales, elevaron minutas contrarias, secundadas de manera tan enérgica por la prensa y el público en general que, el Gobierno tuvo que abandonar su empeño y la Cámara de diputados modificar su informe y mantener la pena capital. Es jueto reconocer, sin embargo, que estos acontecimientos se desarrollaban en momentos de un verdadero acceso de apachismo.

Y, si tal reacción se produjo en Francia que podemos

considerar como una de las naciones más avanzadas en la materia, ¿qué diremos entre nosotros á pesar de la manía de adaptación incondicional que aqueja y de la cual se resiente con frecuencia la joven América? Sencillamente que debemos meditar más y no aceptar soluciones antes de reconocerlas verdaderamente prácticas.

Por ello es que nos preguntamos si sería del momento asertada la abolición de la pena capital entre nosotros, y que todas nuestras dudas se nos presenten al espíritu, dando como conclusión que no estamos preparados para ello. En efecto, dejando á un lado los saludables resultados que en ciertas masas produce el castigo violento, pues reconocido está que generalmente el criminal es cobarde y teme ante todo la muerte que con tanta alevosía no trepida en dar á sus prójimos, ¿cuales son los modos de represión con que contamos? Con excepción hecha, y aun muy dudosa, del panóptico de esta ciudad, cárceles inseguras, reñidas con el orden y la disciplina, donde anida generalmente la depravación y la inmundicia.

Esto es deplorablemente cierto y constituye un sarcasmo para la justicia, máxime si se tiene en cuenta que la condena mayor es, apenas de diez años, con la perspectiva del indulto fácil de obtener. Son condiciones estas, que en muy pocos países se encuentran, las cuales, asegurando una especie de impunidad, alientan al criminal, contenido en muchos casos, únicamente por el temor á la muerte infamante. Es por ello que creemos no estar preparados ni siquiera para pensar seriamente en la reforma y que más bien podríamos facilitar el ejercicio de la clemencia por parte del Ejecutivo, y apartar sus escrúpulos, estableciendo que la conmutación no podrá ser otorgada sino con 25 años mínimo de trabajos forzados. Esto no es mucho pedir, pues en países más avanzados, existe la pena *ad perpetuam*. Queda un punto al respecto y es la decantada humanidad y el principio de que no hay derecho de matar. En verdad es así y reconocemos este axioma, pero al mismo tiempo sensible es constatar su fragilidad, puesto que no se trata sino de la forma.

Una sola consideración práctica nos convencerá del hecho. En Italia no existe la pena capital y en Francia se guillotina; por consiguiente se presume que hay mayor crueldad obrando en la segunda forma, la pena mayor que rige en la primera nación es de la reclusión perpetua que á no dudarlo resulta aun más odiosa que la muerte. En realidad el resultado es idéntico, ambos sistemas *suprimen*, pero á italiano hace reanar la tortura. La histórica guillotina mata en un segundo y la nauseabunda celda concluye con el hombre más robusto indefectiblemente en un par de años. ¿Dónde está pues la mayor crueldad en el castigo? ¿No es preferible mil veces la muerte al perpetuo encierro? Juzgámoslo que sí.

Hemos hablado incidentalmente del derecho de gracia que la generalidad de las Constituciones reconocen á los jefes de Estado y con cuyo motivo se ven éstos á menudo mortificados con solicitudes más ó menos fundadas, clasificables como verdaderas *majaderías*, puesto que pretenden forzar la mano, como se podría decir vulgarmente, al más alto magistrado de una Nación; pero rara vez se ha visto el éxito coronar semejantes pretensiones—Victor Hugo, el gran desterrado, imploró la gracia de Tapner en Guernesay, ante lord Palmerston y le fué negada; el rey Alfonso ha sido no ha mucho acosado de solicitudes pidiendo la conmuta para el capitán Sanchez, pero todo en vano; y sin salir de nuestro continente recordáremos que el ex-presidente de Chile, Don Pedro Montt fué inexorable en el caso de Becker. La anécdota que al respecto se cuenta tiene el suficiente interés para que la reproduzcamos. Ella demuestra el espíritu práctico que asistía al espíritu Montt y la viveza de su inteligencia: El fingido mis-

isismo del condenado á que nos referimos parece que llegó á conquistar la compasión de las caritativas matronas de Santiago, las cuales visitaron repetidas veces al presidente para pedirle la vida del reo. En la última de estas tentativas, dice la crónica, que Don Pedro acabó por acceder á la solicitud, poniendo una sola y sencilla condición: que formuló inmediatamente más ó menos en esta forma: «La víctima de Becker, el portero de la legación N.° Tapia, ha dejado en la miseria una viuda y varios desgraciados hijos, les doy á Udes. señoras, 24 horas para que dentro de este plazo traigan aquí la suma de tantos miles de pesos, destinados á aliviar la situación de la familia humana, y entonces firmaré la gracia». Parece que fué la última visita y este sencillo pero práctico procedimiento podíá haberse aplicado ha poco tiempo en Bolivia, en un caso horrible.

Con respecto á este punto inseparable de la cuestión principal, copiaremos la opinión del escritor español Pedro Mata, formulada en un artículo muy reciente que escribió combatiendo la pena capital á raíz del fusilamiento de Sanchez y dice:

«Si la ley es buena debe cumplirse, si es mala debe modificarse. El indulto es el *incumplimiento* de la ley».

Al cerrar estas líneas, decidáremos sinceramente que no hemos tocado tan interesante materia á fondo: solo hemos querido amparar al correr de la pluma, satisfaciendo así la insinuación del distinguido Director de este diario, alguna reflexión que, esta muy lejos, por cierto, de haber resuelto el problema. El asunto ha de seguir como tema de estudio, pero por triste que sea, es forzoso reconocer que el cadalso, apesar de sus numerosos enemigos, y has que varíen nuestras actuales condiciones, ha sido, es y será fatalmente necesario.

Rafael Benlín, hijo.

## Presupuesto Nacional

ISMAEL MONTES

PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA.

Por cuanto el Congreso Nacional ha sancionado siguiente ley:

EL CONGRESO NACIONAL

Decretar:

Artículo único.—Comuníquense en vigencia los Presupuestos Nacional y Departamentales de 1914, mientras se sancione los correspondientes al ejercicio de 1914.

Comuníquese al Poder Ejecutivo, para los fines constitucionales.

Sala de sesiones del Congreso Nacional.

La Paz, 30 de diciembre de 1913.

Juan M. Saracho.—Tomás Aparicio.—Tomás O'Connor d'Arlach, Secretario.—Juan Alvarado.—Adrián Callo.

Por tanto la promulgada para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, á treinta y un días del mes de diciembre de mil novecientos trece.

ISMAEL MONTES.

Casto Rojas.

Es conforme.

Manuel A. Elías.

## CORREOS

MOVIMIENTO POSTAL DE LA EXPEDICIÓN.—Hasta las 6 a. m. del día de mañana se admite la fructura de la correspondencia epistolar destinada á

Recepción.—A hora p. m. se distribuirá la correspondencia llegada de Copacabana, Tiquina, Hina, Peñas, Puerto Pélago, Pucaráni, Sorata, Achacachi, Mocomoco